

# AD INFINITUM

CIENCIA - FICCIÓN, FANTASÍA Y COMIC

FANZINE DEL  
CIRCULO DE LECTORES DE ANTICIPACION  
BARCELONA

SEPTIEMBRE 1969 EPOCA PRIMERA NUMERO 9









Este número de A.I., tiene algo de especial. Como cualquier hijo el C.L.A. desea rendir homenaje a su lugar de nacimiento: Barcelona. Esa es la razón del dibujo de la portada, que deseáramos significase algo más: que desde su punto de partida, este Círculo se lanza al espacio; quiere que se enrolen en él seres de todas partes, diferentes, quizás antagónicos, pero con un nexo espiritual común que los funde y les hace iguales: su afición a la C.F., al comic y a la fantasía.

En esta editorial deseáramos deciros muchas cosas, quizás a semejanza de esa inteligencia en ciernes, que desde su cuna parece, sólo con la mirada, intentar conquistar el mundo. Os hemos repetido muchas veces que el C.L.A. es obra de todos nosotros, de cada uno de los que lee A.I., que vive los proyectos y las realizaciones de este Círculo. Ahora deseamos deciros algo más: Esa obra conjunta, ese algo, que si lo analizamos está fuera de lo común y vibra con sentimientos propios, precisa de la colaboración activa de todos sus miembros. Es cierto que, como en cualquier organización, hay un núcleo de personas que aúnan los esfuerzos individuales, que realizan las ideas, sugerencias y proyectos de los restantes componentes. Pero, el C.L.A. es en sí tan particular, que creemos debe ser distinto en esta faceta: son todos sus miembros los que han de formar ese núcleo, sois cada uno de vosotros, los que con vuestra colaboración " en el amplio sentido de esta palabra " impulséis las naves hacia el infinito.

Es difícil que particularmente, podáis daros cuenta de cómo ayudáis a la formación y crecimiento del C.L.A. Diariamente se reciben cartas adjuntando relatos, artículos, dibujos... Los componentes de nuestro Círculo colaboran de forma efectiva en la confección de A.I., su órgano difusor, pero hay algo más, quizás el principio que dió forma a nuestra idea. Son necesarias Convenciones en cada ciudad, reuniones de los aficionados, polémicas...

Esta es la razón por la cual nuestro presidente ha consultado vuestra opinión para efectuar la I CONVENCION NACIONAL DE CIENCIA FICCION, que por el motivo indicado al principio, pensamos realizar en Barcelona. En la carta a los socios del C.L.A. no se han indicado ni fechas, ni programas, porque únicamente, se buscaba aceptación a la idea de realizarla. La primera impresión es favorable, y el espíritu que animó a proponerla no es otro, que el de aunar a todos los miembros del C.L.A. en la idea de que son cada uno de ellos, los que harán grande nuestra empresa.

Esta Convención coincidirá con el primer aniversario del C.L.A., y ahí, en el mismo lugar donde abrió sus ojos, podrá ver ahora los frutos de su primer año de existencia: el conjunto de sus componentes, la plasmación de sus ideales, los seres que, en definitiva, lo componen, y que, reunidos, vivirán en contactos personales, y no ya solamente en comunión de ideas, aquellos sentimientos que los unen.

Este ejemplar de AD INFINITUM está dedicado, como os decíamos, a su lugar de nacimiento, al lugar donde celebrará su primer año de vida, y que será escenario de una de sus más grandes realizaciones: HISPACON'69.



NOTA.- Los relatos en catalán que ofrecemos a continuación y que ya han sido publicados en anteriores números de A.I., han sido traducidos por JAIME ROSAL FERRER, socio del C.L.A. y padre de nuestro fundador.



AMISTAT

Per

AVELÍ FLORES

La petita nau s'anava acostant al planeta Terra, procedent de Venus. Era la primera vegada que Anut B acomplia aquella missió. Ja havia visitat la Terra dues vegades més, i ara podria abraçar novament el seus amics. Anut B, estava content d'haver estat escollit per a entregar aquell medicament venusià que els habitants de la Terra encara no podien produir. Amb el AA12E, Patricia podria guarirse completament. Va somriure orgullós.

Un fort impacte en el vehicle, va fer que Anut B tornés a la realitat. Un aerolit havia perforat la cabina del pilot, travessant la paret del descompressor. Va llegir espantat la cinta traductora dels danys. Va tenir que sobreposar-se. Si entrava en contacte amb l'atmosfera terrestre, el seu còs es volatitzaria perque el descompressor havia estat destruït.

Certament que podria salvar la seva vida retornant a Venus... va pensar en Patricia... una nova expedició arrivaria massa tart... No va dubtar.

Va corregir el rumb de la nau, va comunicar lo succeït a l'estació terrestre, indicant-los-hi on trobarien el medicament. Va assegurar el comandament automàtic i va apretar els dents amb força, mentres als seus ulls la Terra augmentava el seu tamany. Un calfret recorregué el seu còs prim.

.Publicado en A.I. nº 1 pág. 5

AMOR A LA AVENTURA

Per

RAMON CORDON

Joan somniava en la vida en d'altres planetes. La seva imaginació infantil creava aventures fabuloses en les que conqueria altres mons, defensava races oprimides i llibertava grans ciutats de catastrofes còsmiques.

Desitjava ardentment créixer. A la Terra on havia nascut, es mantenien encara prejudicis contra els infants i mai li permetrien portar a terme els seus projectes. Per aquest motiu desitjava qu'el seu còs s'estirés.

Compraria una nau molt gran, ràpida, immillorablement equipada, i es llançaria vers l'infinita aventura.

Aquell dia, encara que de mala gana, acceptà acompanyar uns veïns seus a una excursió. Al cim de la muntanya Joan es va seure, abandonant els jocs puerils del seus acompanyants. Es va submergir en el seu món de quimeres, acariciat per la brisa muntanyenca.

Hores després, alça pausadament la seva vista per damunt dels boscos que s'extenien als seus peus. En el recorregut dels seus ulls, va veure quelcom que el feu incorporar.

Aquell disc que sortia del confí de l'horitzó era un planeta, un món que tocava el seu sòl, la terra qu'ell trepitjava.

Tensà el seu ànim. La seva decissió fou sobtada, ferma com la muntanya. Arrivar-hi sols era qüestió de temps.

I, Joan baixà de la muntanya, i en línia recta, va emprendre la marxa envers la infinita aventura.

.Publicado en A.I. nº 2 pág. 11



La nau marciana fugia com cèrvols acorralats per la gossada. Darrera d'ella, negres com la mort, una dotzena de coets antiaeris feien el paper de mastins.

My-ao, el pilot marcià, va posar en funcionament el sistema de contra-mides de la seva nau. Centenars d'aparells electrònics començaren a desvetllarse de la seva immobilitat, tractant de confondre els cervells electrònics dels seus perseguidors que igual qu'els monomaniacs homicides tenien una sola idea fixa: destruir! destruir! DESTRUIR!

La gossada es dissolvía, els mastins voltaven sobre sí mateixos, enganyats per les argücies del cèrvol. Per casualitat una carga entrà en ignició. La distància era molt gran; pero la carga era molt potent, molt gran; quelcom es va trencar a l'interior de la nau marciana i començà a perdre velocitat.

= = = = =

Vassili va cridar, igual com cridaven en temps remots els seus avantpassats cossacs quant entraven en combat. Les seues hàbils mans feien girar, capbucçar i zigzaguejar el seu coet. Ho estava conseguint.

Les enormes bateries de raigs situades a Phobos i Deimos, els satelits de Marte, perseguíen la nau terrestre que procurava fugir entre els seus reflectors. L'habilitat del pilot era molta; però el nombre de llençaments de raigs era excessiu.

Un raig va fregar la part posterior del coet. El contacte va durar escassos segons; però fòren suficients. Moltes coberes foren volatilitzades, inutilitzant els seus motors. El terrestre va començar a maleir mentres tractava de tornar a controlar el seu ocell ferit.

= = = = =

No fou coincidència, lo que va ocórrer es que l'asteroide XZA-901048, en la seva òrbita que el portava desde les proximitats de Marte a les de la Terra, era el punt mes apropiat per reparar una nau entre els dos planetes.

My-ao, va descobrir primer el seu contrari; mes la seva capacitat ofensiva era nul·la degut a les averíes, aixís es que va encendre el videoradar.

- Terrestre -va dir en apareixer les faccions de Vassili en la seva pantalla- val més que et rendeixis, no tens salvació.

- Nyet -contestà el terrestre -el qui t'has de rendir ets tú, no pots fer res.

- Acabo de posar una bomba solar en el teu planeta i saltará en breus instants varen dir dues veus a cor, una marciana i l'altre terrestre.

Els dos varen quedar mirant-se paralitzats.

- ¿Que has posat...? -digué un- ¿El meu planeta volará? -contestà l'altre. La comunicació quedá tallada.

- ¿Es pot reparar la teua nau, terrestre? -va preguntar al cap d'una estona My-ao.

- No, pero ¿qué importa? ¿on aniría? -contestá Vassili.

- A mi em passa el mateix -reconegué el marcià.

Quedaren silenciosos, observant-se. -Tinc unes botelles de Vodka -digué l'un timidament. - I jo unes llaunes de Nule -va suggerir l'altre.

= = = = =

A les tres botelles es tutejaven, a les cinc llaunes s'havien explicat llurs respectives vides, i a les deu botelles... a les deu botelles, braç sobre tentacle, tentacle sobre braç cantaren velles cançons del folk de l'espai.

- ¿Per qué començà tot això? -es preguntaren-.



- ¿Per qué no varem sapiguer viure en pau? -No varen trobar resposta a la seva pregunta. No n'hi havia.

A la fi, entrellaçats, caigueren a terra, i espatlla contra espatlla, quedaren contemplant el negre espai.

- Capità, porta'm a Venus / vui veure les venusianes / que diuen que sempre tenen ganes de ... -cantaven a cor els dos pilots.

Una llum taronjada, brillant, cegadora, il·luminà l'espai. - Una nova -digué un d'ells borratxo- te la regalo.

- Ni parlar-ne -li contestà l'altre amb veu pastossa- es teva, tu l'has vist primer.

- I si jo vui regalarte-la?

- I si jo no vui acceptar-la...?

- I si et trenco el cap...?

En aquell moment un'altra llum, igual a la primera, es va encendre en un altra punt de l'espai.

- Bé, ja no hem de barallar-nos, n'hi ha una per cada ù.

I, repenjats l'un contra l'altre, fraternalment units, es quedaren adormits.

.Publicado en A.I. nº 2 pág. 14

+++++

UNA FOGUERA EN LA NIT

Per

JAUME ROSAL DEL CASTILLO

+++++

Dos homes s'acostaven pel camí. Caminaven en silenci i amb desgana. Estaven cansats, molt cansats.

- ¿Quants deuen èsser?

- Semblen dos, caporal...

Els recent arribats no van tardar gaire en fer-se veure. La llum de la foguera era molt bon reclam...

-Gent de bé -va respondre el que semblava més vell dels dos.

En veure que no anaven armats, el caporal va fer una senyal als seus homes.

Els components del pelotó varen acostarse a la foguera.

- No els havíem vist -va fer el que semblava mes vell.

- Es una vella enganyfa -contestà el caporal.

Totacallaren, les últimes jornades havien estat molt agitades. El cansament envaia aquells còssos. Algú trencà el silenci:

- ¿Quí va tenir-ne la culpa?

- No es pot saber... - el silenci tornà a cernir-se novament sobre d'ells.

Ningú podia dir qui tenia la culpa. La tensió internacional en els últims mesos havia conseguit el seu punt àlgid.

- Jo crec -digué el que semblava mes vell- que tota la culpa la tenen els xinesos.

Hi havien centes d'hipòtesis, totes possibles, però...

- ¿Veniu de molt lluny? -preguntà el caporal intentant canviar el tema.

- De Barcelona...

- Jo sóc de Barcelona -interrompé un soldat- ¿com ha quedat?

- Rés, una fossa... un gran forat desd'el port al Tibidabo.

El soldat arrencà a plorar. Ningú feu res, ni el caporal tenia prous ànims per a consolar-lo.

- Potser hi hagin altres grups -No volien continuar enganyant-se, varen callar.

El que semblava mes vell es girà d'esquena al grup. El seu company com un autòmata l'imità. Sense un adeu-siau, en silenci, ambdos varen emprendre de nou la marxa.

- Eh! xicots, sortim de la llum, esperem-nos.

Els soldats, desgantats, tornaren al seu amagatall en la fosca.

Molt lluny, dues figures caminaven. Ells no esperaven... anaven a cercar la seva lliberació: la mort.

.Publicado en A.I. nº 4 pág. 43



Este relato que ofrecemos a continuación procede de LUNATIQUE. Su autor nos ha dado amablemente autorización para publicarlo en A.I.

.....  
VIAJE ORGANIZADO

Por

DAVID DREXEL  
.....

De Gérard Grangin al Dr. Mauret,  
Director de la Clínica de Psiquiatría de M...(Corrèze)

13 de julio 1971

Querido doctor:

¿Puede Vd. darnos noticias del abuelo? ¿Cómo se encuentra? ¿Mejora se estado? Estamos todavía bajo los efectos de los últimos acontecimientos que han impresionado mucho a la familia. Usted me pide información acerca de cómo se ha vuelto loco mi abuelo.

Sería más exacto decir que "ha perdido el espíritu", en el sentido más literal de la palabra.

Así fué. Pasó hace un mes. Usted sabe que mi abuelo poseía una finca muy moderna, de varias hectáreas: estábamos en los campos vigilando el buen estado del lugar cuando se produjo el acontecimiento.

Yo no estaba exactamente junto a mi abuelo cuando sucedió aquello: él se encontraba en un campo situado a más de un kilómetro de donde yo estaba. De pronto advertí un vivo resplandor en el cielo, un zumbido de motor y un silbido algo parecidos a los producidos por un helicóptero. Aquello apareció justamente encima del lugar donde se hallaba mi abuelo: un disco de un color indefinible, que recordaba al de la sangre. Un disco muy grande, que descendió en vertical y desapareció detrás del grupo de colinas y árboles.

Me pareció que había sido una ilusión óptica, una alucinación debida al fuerte sol que calentaba mucho aquel día. Inquieto, sin embargo, me dirigí hacia el campo donde debía encontrarse mi abuelo, para preguntarle si, como yo, había visto lo que había bajado al parecer en su dirección.

Cuando estuve cerca de él - lo que me tomó cerca de un cuarto de hora, pues fui caminando - lo encontré echado en el suelo: un olor desconocido flotaba en el aire y el terreno estaba quemado, ennegrecido, calcinado, como si unos poderosos reactores, como los de los cohetes lunares que se envían al espacio hace ya varios años, hubiesen pasado por allí.

Supuse que una de las astronaves de la base más cercana se habría posado en aquel lugar; temí que mi abuelo, muy poco enterado de tales cosas y cardíaco por añadidura, hubiera tenido un fallo de corazón ante el considerable sobresalto. Me arrodillé junto a él. Pero su corazón latía normalmente; y respiraba con regularidad, como si durmiera.

Dándole la vuelta, descubrí que dos cicatrices aparecían en la base de la nuca, y que otras dos sangraban un poco en las sienes. Yo leo mucho, doctor, y pensé en Drácula, en los vampiros...pero éstos no se pasean en pleno día y, aún menos en platillo volante. Mientras me interrogaba sobre la procedencia de aquel misterioso disco rojo y lo que podía haber sucedido a mi abuelo, éste se movió ligeramente, gimiendo como un niño.

Me quedé aterrado: no era su tono de voz. También sus movimientos tenían algo de extraño, eran como los de un animal, más que los de un hombre en su sano juicio. Tenía en el rostro esta expresión que usted conoce tan bien, ya que no la ha cambiado desde aquel momento. Hubiérase dicho que era un hombre faber de las primeras edades!



Se despertó o, por lo menos, abrió los ojos y se incorporó, pero no creo que aquello pueda llamarse un "despertar". Más pronto parecía el retorno a la vida de un zombie, de una marioneta que sólo vive por la voluntad de otro.

Empezó a hablar, y era la voz de otro que hablaba. Murmuró estas palabras que repite constantemente desde aquel momento. Dijo:

—"Vienen de otro mundo, y su mundo se llama..." (aquí hay ese nombre que nadie de los que lo han oído logra pronunciar.) "Se encuentra a treinta años-luz del planeta Tierra. Y es allí adonde voy. Mi cuerpo no es más que un cuenco privado de su espíritu y permanece, como la nuez sin corazón, podrido en la vecindad de sus semejantes."

¿Qué decía? ¿Qué le pasaba? ¿Qué le habría pasado? Comprenderá, doctor, mi emoción. Tanto mayor cuanto que mi abuelo, campesino sin gran instrucción, estaba hablando en inglés! Una lengua que ignoraba, que nunca había estudiado, y en la cual podía decir sólo estas palabras, aparentemente inculcadas en un tiempo record a lo que podía quedarle de inteligencia, por un método mnemotécnico desconocido entre nosotros.

-"Abuelo, despierta! ¿Qué ha pasado, qué te ha sucedido?" le pregunté, sacudiéndole un poco los hombros.

Pareció que mis preguntas disparaban sendos dispositivos en su interior, como en un robot, o un cerebro electrónico de los que se emplean actualmente en las maniobras militares.

-"Saben demasiadas cosas para que podamos comprendernos todavía. Les hacía falta un hombre para estudiarlo con calma - y yo soy él." ( Sus ojos fijos brillaron de orgullo, un brillo que no era natural; parecía que incluso habían previsto, antes de enseñarle el texto, que en este preciso instante sus ojos brillarían.) "Así que me he ido con ellos. Mi cerebro les pertenece. Qué es pues, mi cuerpo, sino el último receptáculo de una noticia que los Terrestres deben conocer, para prepararse al contacto que les unirá con..." (Y de nuevo una palabra curiosa, derivada de la primera, y que seguramente designa a los habitantes de este lejano planeta.) "Cuando vuelvan, serán fuertes, serán numerosos, serán duros para con nosotros, o serán buenos para con nosotros. Si no somos sus aliados, seremos sus esclavos! Por lo tanto, preparaos, Terrestres!"

Conduje a mi abuelo a la casa y expliqué a mis padres lo sucedido. No me creyeron hasta que el abuelo empezó su letanía, en los mismos términos que la primera vez, como podría hacerlo una cinta magnética colocada en un dictáfono.

Llamamos al médico de la familia. Declaró que aquello era un misterio para él. Pretendía que, según las radiografías, mi abuelo ya no tenía cerebro. Una especie de gelatina introducida en su lugar parecía permitirle ejecutar por sí solo los actos necesarios a su supervivencia. Parecía también que aún conservaba una parte de su cerebro: los centros motores, para los diferentes gestos de la vida cotidiana.

Los especialistas de las operaciones de cerebro declararon que no comprendían nada. Como mi relato había aparecido en un periódico local, llegaron periodistas de los grandes rotativos parisinos y londinenses, enviados por las agencias: A.F.P., A.P., Tass, etc... Pero unos policías les dijeron que yo no podía hablar. Se me rogó que no respondiera a ningún periodista. Vino un hombre de la Segunda Oficina Militar, y otros de las Fuerzas Occidentales.

Desde aquel día nada es como antes. Se diría que nuestra familia se ha convertido en el centro del mundo; han intentado raptarme (gentes que hablaban ruso y que debían ser espías soviéticos; los agentes que se encontraban en la casa les siguieron, y aprehendieron, y no he vuelto a verles; ningún pe-



El problema del hombre y la máquina y el hipotético dominio de la una sobre el otro, ha sido abarcado en muchas ocasiones por diversos autores de C.F., pero en el relato que os ofrecemos seguidamente del que es su autor Jaime Rosal del Castillo, se desarrolla el tema en una forma tan original como altamente esperanzadora.

---

---

EL HOMBRE AUTOMÁTICO

por

JAIME ROSAL DEL CASTILLO

Dedicado a Pilar Giralt

---

---

El hombre automático suele situarse todas las tardes en la confluencia del Paseo de Gracia con la Avenida de Roma. Escoge siempre la misma esquina pues es un lugar bien transitado y además allí no hay aceras rodantes por lo cual los peatones deben marchar al ritmo lento de sus pasos, obligándose a pasar por delante de él.

Desde la terraza de mi apartamento puedo ver como ese extraño ser pasa horas y horas mostrando al apresurado viandante las maravillas mecánicas de su cuerpo. En pago a esta exhibición, los curiosos depositarán alguna moneda en el platillo de ese mendigo metálico. El hombre automático agradece la limosna con una leve inclinación de cabeza. Es un modelo muy antiguo, al parecer, pues no está programado para hablar. Ya quedan muy pocos de su especie y él lo sabe, por ello explota esta circunstancia para obtener unos créditos. Más tarde, con el producto de su mendicidad, comprará algo de lubricante, del más barato, para engrasar su cansado organismo, pues el hombre automático es muy viejo y está eternamente fatigado.

Hace mucho tiempo fué una época de verdadero esplendor para los hombres automáticos. Bastará decir que, cuando el abuelo de mi abuelo era joven, todas las familias poseían un hombre automático destinado a efectuar las tareas domésticas. Las familias acaudaladas poseían incluso más de uno. Estaban programados según la misión específica que debían desempeñar. Jardineros, camareros, ayudas de cámara, porteros, chóferes,.... y sus amos se sentían orgullosos de ellos, pues un hombre automático era un capricho caro, signo externo de riqueza y poder.

Robots les llamaban. Y esos robots esforzados y silenciosos, desempeñaban cualquier tipo de trabajo por duro o engorroso que fuera, liberando al hombre de aquella clase de esclavitud que era el trabajo. Había robots albañiles, robots carpinteros, robots mineros, mecánicos, torneros, pintores,.... una legión de infatigables obreros mudos que trabajaban de sol a sol sin esperar recompensa alguna.

El hombre había dominado a la máquina. Y la máquina que había sido creada a imagen y semejanza del hombre, trabajaba incondicionalmente para él. La máquina tenía una ventaja sobre su creador, la máquina estaba desprovista de todos los vicios y defectos de sus progenitores. Los robots eran demasiado perfectos, demasiado inhumanos. Y el hombre inconscientemente, odia la perfección porque es algo demasiado difícil de alcanzar. La máquina jamás se fatigaba, jamás protestaba, no sentía envidia, no estaba celosa de nadie, era complaciente y dócil con el hombre. Al hombre no le placía este tipo de perfección.

La máquina-robot-hombre-automático siempre estaba dispuesta a complacer, el hombre la detestaba en silencio. El hombre ese ser enigmático, el más extraño de la creación, cuyos caprichos son ley para aquellos que están sometidos a su voluntad, el hombre se cansó de la máquina. Así cuando parecía que el paraíso perdido había sido recuperado, cuando era obvio que los herederos de la sabiduría de las generaciones no tendrían que preocuparse de ganar el pan con el sudor de su frente, ocurrió lo imprevisible.



Cuán equivocados habían estado los hermanos Kapec. Qué erróneas habían sido las hipótesis de todos aquellos adelantados que predijeran el fin de la humanidad sojuzgada por la mente fría de la máquina pensante.

Es tópico decir que el hombre es un animal de costumbres; sin embargo, no por más tópico deja de ser menos cierto. El hombre liberado de su trabajo, no tardó en darse cuenta de que se aburría. Estaba acostumbrado a él y sin esa costumbre cotidiana se aburría monstruosamente. ¿Qué hacer cuando todo estaba hecho?. Comó matar el tedio, ese tedio infinito, pues disponía de una infinidad de tiempo, para no hacer nada.

Se inventaron nuevos juegos, nuevos deportes, nuevas diversiones. Todo fué inútil. Los hombres, sin embargo, seguían aburriéndose, aunque no querían reconocer que el motivo de su tedio era la falta de ocupación. "Hemos alcanzado la plenitud. Vivimos en un mundo sin problemas" decían. Pero se engañaban, pues esa falta de problemas originaba su gran problema.

... Y empezó la época denominada de la Sustitución.

Las amas de casa, por ejemplo, hartas de pasearse el día ante el estereovisor, comenzaron a desconectar sus robots domésticos para dedicarse algunas horas a realizar por ellas mismas las distraídas labores de su sexo. Qué grato era ponerse frente a la cocina para sorprender al esposo con un plato invención! Qué maravilloso era tejer un jersey, o zurcir unos calcetines, o lavar la ropa...

El ejemplo cundió.

Algunos magnates prescindieron de sus robots jardineros para cuidar con sus propias manos aquellos jardines perfectos. Otros comprobaron que los martinis preparados por sí mismos sabían mejor. Los automovilistas empezaron a redescubrir el extraño placer de sentarse frente a los volantes de sus vehículos desconectando sus robopilotos; qué magnífico era dominar el automóvil a voluntad, qué divertido resultaba cometer algunas pequeñas infracciones. La bola de nieve fué agrandándose. Los mineros sintieron la nostalgia de las minas. Los pescadores se hicieron de nuevo a la mar; qué agradable era sentir de nuevo la brisa sobre el rostro, un rostro humano que sentía. Los albañiles volvieron a sus andamios, los labradores a los campos... Algunas bandas de jóvenes exhaltados comenzaron a apedrear a los hombres automáticos que servían en los establecimientos públicos. Los fabricantes de robots intentaron evitar a toda costa que la situación progresara. Craso error, el sentido de contradicción del simio pensante se demostró una vez más. El colmo fué cuando los ejércitos votaron una ley de movilización general y desmantelaron a todos los robosoldados en servicio.

Surgieron cientos de slogans que abogaban por la placentera vida de la ocupación y del trabajo. Y lentamente, paso a paso, todo el mundo comenzó a reintegrarse a sus quehaceres, sustituyendo, expulsando y olvidando a los hombres automáticos.

El resto fué obra del tiempo... Los robots fueron descuidados, sus baterías isoatómicas se descargaron, la falta de lubricación enquistó sus articulaciones.

Ya nadie se preocupaba de sus antiguos servidores, que iban cayendo como las moscas de otoño oxidados y olvidados por sus amos.

Fué necesario crear un servicio que se dedicara a recoger los cadáveres de aquellos fieles servidores. Incineración. Fundición. El fin del hombre-máquina.

Sólo algunos, muy pocos, subsistieron a base de cuidarse por ellos mismos. Pero también caerán inexorablemente. Nadie se molesta en retirarlos, son pacíficos muñecos que nos traen un recuerdo de ayer. Todo el mundo sabe



que tarde o temprano sus baterías isoatómicas se extinguirán y entonces... El hombre ha vencido nuevamente a la máquina. Primero la dominó y luego; cual juguete en manos de un niño, satisfecha su curiosidad, la ha olvidado. Por todo eso, a mí me dan pena esos hombres automáticos que mendigan por las calles. Y en homenaje a lo que fueron y porque nos enseñaron, tal vez, a encontrarnos a nosotros mismos, demostrándonos intangiblemente la grandeza del hombre, todas las tardes bajo a ver al hombre automático para darle una moneda.

---

(Final del relato "VIAJE ORGANIZADO")

riódico ha hablado de ello.) Tengo la impresión de estar viviendo una novela de espionaje. La conquista del Cosmos parece preocupar a todo el mundo más que ninguna otra cosa. ¿Son divagaciones de loco las advertencias de mi abuelo? En tal caso, ¿por qué este interés por nosotros? En caso contrario, habría que preocuparse de poder recibir a los extra-terrestres sobre un plano de igualdad. Pero esto no les interesa. Parecen estar todos más locos que el mismo abuelo.

Lo que me inquieta, doctor, no es tanto la locura de estas gentes, su estupidez. ¿Qué me importa, después de todo? No soy creyente, pero supongo que existe una justicia más o menos inminente; sin esta esperanza, nadie podría vivir. Quizá serán esas gentes de aquella lejana tierra quienes nos traerán una justicia más verdadera, y nos ayudarán a seguir el camino recto, a nosotros, los pobres locos de la Tierra.

Pero lo que me inquieta es mi abuelo. He hecho el cálculo, doctor, basándome sobre las velocidades alcanzadas por los cohetes lunares y marcianos. Y creo que no podré ver jamás a mi abuelo vivo y normal. ¿Podrán esos lejanos exploradores devolverle la normalidad?

Tengo miedo, doctor. Una terrible sospecha me asalta: ¿y si estos extraterrestres fueran tan destructores como nosotros, y si estuvieran solamente un poco más adelantados en técnica - y si no fueran más sabios?

---

Desde Zaragoza, Luis Mayoral nos remite una colaboración literaria que os ofrecemos seguidamente. Deseamos fervientemente cunda el ejemplo de Luis entre todos los socios del C.L.A.

---

LA GATA

POR

LUIS MAYORAL

---

Cruzaba a las 23'30 h. la plaza de San Miguel y dije mirando al Cielo: ¿Qué raro, la noche de San Lorenzo y no ha caído ninguna estrella!.- Llegué al bar de la esquina donde sobre un altillo, estaba sentada una gata.- ¡Hola! ¿Qué cuentas?.- Acaricié su cabeza y al ir a entrar en el establecimiento, vi al vigilante de la calle conversar con la dueña que estaba barriando.- Lo saludé y ofrecí un café al primero, que rehusó.-

Entró la dueña y detrás el felino.- Pedí una Gulder que bebí; comenté la gracialidad de la gata, que retozaba con el viento.- El otro único cliente del local, comentó: ¿Que cuello más delgado tiene! a lo cual respondí: "será una gata marciana".- Sonrisas.

El animal me contestó ¡y tú que lo digas! y marchó orgullosa de su genealogía extraterrestre.

---





¿QUE ES LO QUE DIJO JEFE?

¡QUE YO HE VISTO COMO MATABAN A ESTE HOMBRE...



...O, POR LO MENOS, HE SOÑADO QUE LO VEIA... SOLO CONOZCO AL SENADOR BROWN POR LOS PERIODICOS. NUNCA LO HE VISTO. ¿POR QUE, PUES, HE SOÑADO CON EL?



SI PUDIESE RECORDAR ALGO DE ESA NOCHE... PERO ESTABA DEMASIADO BORRACHO. SOLO TENGO EN LA MEMORIA ESA HORRIBLE PESADILLA...



¿QUE OCURRIA EN ESA PESADILLA, JEFE?

ESTA TODO MUY CONFUSO... HABIA UN GRAN PAJARO... Y SOLDADOS NAZIS...



PERO ¿POR QUE NAZIS? YO ESTUVE EN COREA, PERO NO EN LA GUERRA MUNDIAL... LUEGO, TODO ESTABA MUY OSCURO... SE OIA UNA CANCION... RECUERDO TAMBIEN UNA MUJER... Y MAS SOLDADOS... ALGUIEN ME GOLPEO... DESPUES UN DISPARO Y EL ROSTRO DEL SENADOR CON UN AGUJERO EN LA FRENTE...



¿QUE SUEÑO MAS ALEGRE! AUNQUE PUEDE QUE NO SEA UN SUEÑO... QUIZAS SE TRATE DE UN RECUERDO DEFORMADO DE LO QUE HA HECHO VD. MIENTRAS ESTABA BEBIDO... LOS SUEÑOS SIEMPRE OBEDECEN A ALGUNA RAZON... INTENTE RECORDAR...



CUANDO SALI DE CASA DE LAURA, ME METI EN UN BAR Y BEBI, BEBI MUCHO... DE ALLI FUI A OTRO... Y OTRO... DESDE ESE MOMENTO NO RECUERDO MAS...



EN SU SUEÑO VD. HA MENCIONADO UNA CANCION... ¿RECUERDA CUAL ERA?

LA CANTA ED THOMAS. ESTA ACTUANDO EN EL "EAGLE CLUB"

DECIA ALGO ASI COMO: "YESTERDAY ALL MY..."



"EAGLE CLUB"... EN MI SUEÑO APARECIA UN PAJARO... QUIZA UN AGUILA... PUDIERA SER...

...QUE HAYA ESTADO VD. ALLI ESA NOCHE, QUIZA ALLI MATABAN AL SENADOR.



NO AVENTURES CONCLUSIONES. RECUERDA QUE TODO SE BASA EN UN SUEÑO. PORQUE... ¿QUIEN Y POR QUE HA ASESINADO AL SENADOR? Y SI ESTA MUERTO ¿QUIEN ES EL QUE APARECE EN EL PERIODICO?



NO ES MUY DIFICIL IMAGINAR A QUIEN BENEFICIA SU MUERTE. ESTABA REALIZANDO UNA GRAN CAMPAÑA CONTRA LA COMPRA DE NUEVAS ARMAS. EL HOMBRE DEL PERIODICO PUEDE SER UN DOBLE.

¿POR QUE NO VAMOS A DAR UN VISTAZO AL EAGLE CLUB? NADA SE PIERDE CON PROBAR.



QUIZA TENGAS RAZON. ¡VAMOS!

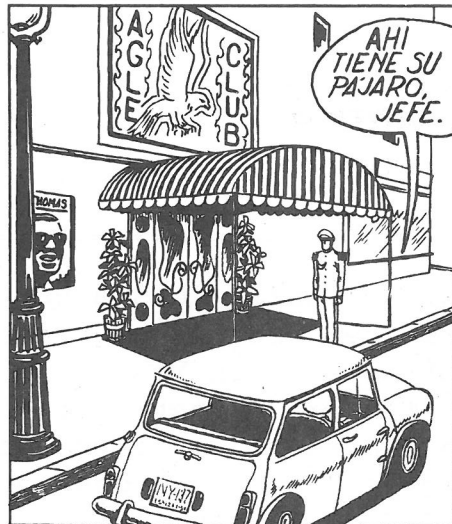
POR LO MENOS ASI DEJARE DE PENSAR EN LAURA.





LOS FABRICANTES DE ARMAMENTO, HACE TIEMPO QUE ESTAN MOLESTOS CON EL SENADOR BROWN. TIENE FAMA DE SER UN HOMBRE INTEGRO E INCORRUP-TIBLE.

ESPERO QUE EN EL EAGLE CLUB ACLAREMOS ESTE JEROGLIFICO.



AHI TIENE SU PAJARO, JEFE.



¡BUENAS TARDES, SEÑORES!



ESE HOMBRE... ES UNO DE LOS SOLDADOS NAZIS DE MI SUEÑO...



ESTA PENUMBRA... ESAS LUCES... SON LAS MISMAS DEL SUEÑO...

AHORA YA ES SEGURO QUE AYER ESTUVO VD. AQUI...



I SAID SOMETHING WRONG NOW! GONE FOR YESTERDAY...



ESA CANCIÓN... Y LA VOZ... SON LAS MISMAS...



¡OJGA VD!... LE DJE AYER QUE NO QUERIA VOLVERLO A VER POR AQUI... ¡LARGUESE!



ESCUCHE, POR FAVOR... NO SE QUE PUDO OCURRIR AYER...

¡PUES SI QUE ES UNA PENA! AHORA FUERA DE AQUI... HANK, ACOMPANA AL SEÑOR, SE MARCHA YA...



SE EQUIVOCA. EL SEÑOR NO SE MARCHA. EL SEÑOR QUIERE SABER QUE OCURRIO AYER AQUI... Y LO QUIERE SABER AHORA...

VD. GORILA, QUEDESE QUIETO O SU JEFE LO VA A PASAR MAL...

DEJALO, HANK.



NO COMPRENDO LO QUE PRETENDE, PERO LE EXPLICARE...



AYER VD. ESTABA MUY BORRACHO. INSISTIO EN BAILAR CON UNA CLIENTE Y PELEO CON EL CABALLERO QUE LA ACOMPANABA. LA COSA SE PUSO FEA Y HANK TUVO QUE NOQUEARLO...



¿Y LUEGO LO DEJAMOS QUE...? EN EL CALLEJON, DETRAS DEL CLUB.

¡QUIERO VER ESE CALLEJON!

¡CONDUZCAME, A EL!



AQUI TIENE, ES TODO SUYO.

YA ESTOY AQUI... ¿Y AHORA QUE...?



¡JEFE! MIRE ESTO...

PARECE SANGRE

CONTINUARA



En estas páginas os ofrecemos un relato escalofriante de Federico Sánchez, dedicado especialmente a los pusilámines con el deseo de que nos escriban dándonos su opinión sobre el género terrorífico..... si sobreviven al final de la presente narración.

---

---

EL MURO

por

FEDERICO SANCHEZ

---

---

Nunca había oído hablar de Catllar hasta que me lo mencionó el abogado. Y ahora resultaba que era dueño de una cuarta parte de su término municipal. Un tío de mi madre había muerto en Méjico, a la edad de 94 años y yo era su único heredero. Ni siquiera lo había visto nunca; tan solo recordaba vagamente haberlo oído mencionar en alguna conversación de familia y nada más. Había muerto soltero, y como sus dos únicos sobrinos, mi madre y mi tío Ricardo, habían dejado este mundo hacía ya tiempo, únicamente quedaba yo como destinatario de su herencia.

Una vez pasada la primera impresión que me produjo la noticia, la idea de que me había convertido en un terrateniente me dejó bastante frío. ¿Que demonios iba yo a hacer con tantas tierras? Soy hombre de ciudad y el campo siempre me ha disgustado, incluso como lugar de esparcimiento dominguero. Además estaba el asunto de los Derechos Reales. Dado el lejano parentesco entre el difunto y yo, éstos debían importar un buen pico. De todas formas, me informó el abogado, si yo me decidía a vender, después de liquidados los Derechos Reales, aún podía quedarme una respetable cantidad.

Una semana más tarde, cuando hube firmado todos los documentos que me presentó el abogado, ¡ que no fueron pocos !, y pude considerarme dueño de las tierras del tío de mi madre, creí conveniente ir a darles un vistazo e iniciar las gestiones con el fin de venderlas cuanto antes.

En el Ayuntamiento del pueblo de Catllar encontré un viejecito que hacía las veces de secretario que, muy amablemente, se puso a mi disposición para cuanto pudiese necesitar. Era un hombre muy anciano, con una memoria fabulosa y unas inagotables ganas de hablar. Gracias a él pude conocer algo de la historia de las tierras que había heredado.

Sí conocía perfectamente las tierras de los Segarra. Incluso recordaba que, en su juventud, había llegado a conocer a Emilio Segarra, poco antes de que marchase a Méjico, después de la extraña desaparición de su padre.

Este, D. Ramón Segarra, fué quien, procedente de Barcelona, se estableció en el pueblo hacia 1.870. Hombre extraño y no demasiado escrupuloso, en pocos años las mejores tierras del lugar habían pasado a su poder, lo que, gracias a las rentas que le proporcionaban, le permitió retirarse a la mansión que se hizo construir en una colina alejada de Catllar y aislarse completamente del mundo que le rodeaba.

Cinco años después de su llegada casó con una rica heredera que murió al año siguiente al dar a luz dos gemelos: Esteban y Emilio. Estos, desde que tuvieron edad escolar nunca vivieron con su padre, ya que éste los mandó a estudiar a Barcelona, donde tenía algunos parientes. El año 1895 Esteban contrajo matrimonio con una señorita de la burguesía barcelonesa, quién le dió dos hijos, mi madre y tío Ricardo. Murió en 1898 atropellado por un tranvía de caballos, quedando Emilio como único heredero de la fortuna de los Segarra, que pasó a su poder al año siguiente tras la misteriosa desaparición de su padre.

Don Ramón siempre había gozado de muy mala fama entre los habitantes del pueblo. Se decía que practicaba la brujería, aunque no hay manera de saber que haya de cierto en todo ello ya que no tuvo nunca tratos con las gentes del lugar, y quizás todo fuesen murmuraciones sin fundamento. Lo que sí es cierto es el hecho de su desaparición.



Anselmo, un viejo que D. Ramón había tomado a su servicio como único criado, aseguró después del extraño suceso, que aquella tarde su señor fué a encerrarse en la biblioteca como hacía siempre, luego de advertirle que no se le molestase bajo ningún pretexto. Comenzaba a ponerse el sol cuando un grito espantoso atronó toda la casa. Desde aquel momento nadie volvió a verlo ni se encontró el menor rastro de él.

A los pocos meses del suceso Emilio partía para Méjico y, desde entonces, nadie volvió a habitar el caserón.

Esta extraña historia picó mi curiosidad y decidí visitar aquella misma tarde la vieja mansión. Era una típica vivienda rural de las mismas características de las muchas que se pueden encontrar en la región. No respondía en nada a la idea que me había forjado de como debiera ser la morada de un hombre extraño y con fama de brujo. Solamente tenía una característica fuera de lo común: había sido edificada aprovechando, para formar uno de sus costados, un grueso muro que se levantaba en la colina desde tiempo inmemorial; probablemente resto de algún fortín erigido por los romanos hacía mas de dos mil años.

Me encaminé a la puerta de roble macizo e introduje en la cerradura la pesada llave que me dió el abogado. Tras varios intentos ésta se abrió y pude penetrar en el interior del caserón. Dentro reinaba la oscuridad y ese olor característico de los recintos que han permanecido cerrados durante mucho tiempo. Cuando me fuí acostumbrando a la oscuridad, no tan intensa como me pareció al principio, ya que la puerta había quedado abierta de par en par, descubrí una gran estancia que debía ocupar más de la mitad de la planta de la casa. Al fondo una gran chimenea, una puerta a la derecha y otra a la izquierda y dos ventanas, una a cada lado de la entrada, además de una escalera que conducía al piso alto, fué lo único que pude advertir. El escaso mobiliario consistía en una gra mesa redonda colocada en el centro, debajo de una lámpara de hierro forjado, y media docena de sillas adosadas a las paredes, todo ello cubierto de una gruesa capa de polvo, acumulada durante mas de cincuenta años.

Me dirigí a la puerta de la izquierda que creí debería ser la de la biblioteca. Dentro estaba verdaderamente oscuro. Con la ayuda de un fósforo busqué alguna ventana y, tras algún forcejeo con el oxidado pestillo, conseguí que el aire y la luz entrasen en la estancia. Efectivamente, me hallaba en la biblioteca. Tres de las paredes estaban cubiertas hasta el techo con estanterías atiborradas de libros. La cuarta, frente a la puerta, era el viejo muro romano. Una mesa cubierta de papeles y libros y un gran sillón constituían todo el mobiliario.

Dí una ojeada a los libros alineados en las estanterías. Brujería, magia, ciencias ocultas, nigromancia,..... No estaba probado que D. Ramón Segarra fue se un brujo, pero desde luego, había sido un gran aficionado al tema. Examiné también los papeles depositados sobre la mesa. Muchos de ellos estaban cubiertos de caracteres extraños y fórmulas cabalísticas que no me dijeron nada. A un lado estaban dos gruesos volúmenes encuadernados en piel y con cantos de metal que llamaron mi atención. Abrí el primero y en la primera página pude leer escrito con una caligrafía nerviosa y apretada: "PRIMERA PARTE DEL NECRONOMICON". Todo él estaba manuscrito por lo que, no pareciendo ni por su estado ni por la encuadernación, que aquel volumen pudiera contar con más de sesenta o setenta años, supuse que se debía tratar de una copia de alguna obra mucho más antigua. Recordaba vagamente haber leído, mucho tiempo atrás, algo sobre aquel libro. Era la más completa enciclopedia de las artes mágicas con las que se podían dominar todas las fuerzas terrestres, e incluso ultraterrestres, que regían el mundo.

Tomé en mis manos el segundo volumen. Estaba también manuscrito por la misma mano que había copiado el "NECRONOMICON". Se trataba del diario de D. Ramón Segarra. Aquello despertó mi interés. Comencé a leer algunos párrafos al azar



"5 de mayo 1.898.- Por fin he concluido la copia del "NECRONOMICON". Mañana deberé devolver el original a mi ilustre amigo Aldo Certelli, feliz poseedor de este incomparable tesoro, quién parte la semana próxima para Nápoles.

"12 de julio.- No debo haber interpretado las fórmulas debidamente. La pluma de ave no atravesó ni siquiera la más delgada hoja de papel.

"23 de noviembre.- Un nuevo fracaso que añadir a la ya larga lista. Tengo que repasar detenidamente todos los textos con el fin de verificar la exactitud de las invocaciones.

"15 de mayo de 1.899.- Creo que ya estoy en el buen camino. Mañana efectuaré la prueba.

"16 de mayo.- Lo conseguí. La pluma atravesó una hoja de papel sin dejar en él la menor huella, al igual que un pájaro no deja huella en el aire al cruzarlo en su vuelo. Debo intentarlo otra vez con objetos mas sólidos.

"31 de mayo.- Todos los experimentos realizados hasta hoy han sido un éxito. Ayer conseguí que una piedra del tamaño de un puño atravesara un grueso volumen de quinientas páginas. Pero hasta ahora todas las pruebas han sido con objetos inanimados, ¿qué pasará si se realizan con seres vivientes? ¿Será suficiente el poder de las invocaciones?

"6 de junio.- Anselmo, por indicación mía, ha construido un marco de madera, grande como una puerta, que he clavado firmemente en el suelo. He sujetado al marco una sábana, cual si se tratase de una tela para pintar. Mañana intentaré el tránsito a través del tejido.

"7 de junio.- Acabo de atravesar la sábana, sin ningún contratiempo. A la mitad noté una ligera resistencia pero la vencí sin dificultad. Solo me falta realizar ya la prueba definitiva. Si tengo el éxito que espero un mundo nuevo se abrirá ante mí. Ni muros, ni puertas, ni rejas podrán detenerme.

Aquí terminaba el diario de mi antepasado. No cabía duda de que D. Ramón Segarra estaba más loco que una cabra. ¡Piedras que atraviesan libros!; Ni que fuésemos niños! Cerré el libro y saliendo de la casona me encaminé al pueblo.

Ya he dicho en otro lugar que las tierras de los Segarra eran de las mejores de la comarca. Por ello no tuve ninguna dificultad en venderlas a buen precio. Lo único que no quiso nadie fué la casa, no sé si debido a que la colina en que estaba situada era pedregosa e improductiva, o a la leyenda que circulaba por la región desde la desaparición de su constructor.

Volví a Barcelona una vez firmados y legalizados los contratos de venta y ya no volví a acordarme más de la herencia de Emilio Segarra.

Fué el verano pasado cuando recordé que aún era poseedor de una casa en Catllar. Había tenido una larga temporada de trabajo agotador, que me provocó un agotamiento nervioso y mi médico me recomendó mucho descanso lejos de la ciudad. Entonces pensé en la casa. El lugar donde se hallaba era el más indicado para lo que yo necesitaba. Yo no soy demasiado exigente y pensé que con algunas reformas podría volverse a habitar.

Me trasladé a Catllar y me puse en contacto con un contratista de obras. La casa era de sólida construcción y no requería demasiado trabajo para ponerla en servicio nuevamente. La única reforma importante que decidí fué la supresión del muro romano, con el fin de construir un porche abierto al sol y al aire.

Las obras comenzaron rápidamente y, mientras, yo me instalé en la pensión del pueblo. Al tercer día vino a buscarme un peón. El encargado quería que fuese inmediatamente, había ocurrido algo que.....

El encargado ya me estaba esperando. Su rostro estaba tan pálido y sus manos



Es evidente que la visión de nuestro futuro tiene tantas vertientes como pueda tenerlas la imaginación. Pilar Giralt, infatigable colaboradora en todas las tareas del C.L.A. nos ofrece un original relato de anticipación lleno de sensibilidad.

.....  
EXPERIMENTO

Por

PILAR GIRALT  
.....

Julio 1970

No sé si estas líneas serán leídas alguna vez por un ser humano; lo más probable es que a mi muerte sean destruidas, como destruiríamos nosotros los garabatos de un mono amaestrado que hubiera estado jugando con lápiz y papel. Pero no estoy escribiendo para nadie, mi único objetivo es desahogarme, distraerme, hablar conmigo misma para que el fantasma de la locura, que me acecha solapadamente, y que se apoderará de mi cerebro al menor descuido mío, no gane la partida. Puedo soportar todo lo que antes consideraba insoportable, pasaré por todas las humillaciones y derrotas morales más abyectas, pero que no me arrebaten mi facultad de razonar. Es la esencia de mi yo, y lo único que me queda. Con esta facultad íntegra no hay fuerza humana ni infrahumana que pueda nada contra mí. Por esto estoy escribiendo, con un bolígrafo y un pequeño cuaderno que afortunadamente llevaba en el bolso cuando fui hecha prisionera. Escribo cuando parece que todos duermen, aunque ignoro con quién comparto mi cárcel, y si sea quién sea el que me vigila duerme alguna vez.

Procuraré escribir de vez en cuando, no puedo decir cada día porque no tengo la menor noción del tiempo, ya que sin reloj ni sol sobre mi cabeza que me vaya indicando con su recorrido si es mañana, tarde o noche, me es completamente imposible calcularlo. El primer día lo intenté: cuando me parecía que había transcurrido una hora dibujaba una raya en el cuaderno. Pero a las diez rayas, y a pesar del miedo irrazonado que me poseía, me dormí extenuada. Cuando desperté me dije que era inútil volver a intentarlo: el tiempo, donde estoy ahora, es un cocepto inserbible.

.....

Todo acabó (o empezó) durante un vuelo de Barcelona a Buenos Aires. Había sido invitada a pronunciar varias conferencias en la Facultad de Filosofía de aquella ciudad sudamericana. Era un vuelo nocturno y no llegábamos a los doce pasajeros. Recuerdo que pensé: mal negocio para la compañía aérea. Uno de los pasajeros se levantó de pronto, desapareciendo tras la puerta de la cabina del piloto. La azafata, que había distribuido entre nosotros sendas bandejas con lacena, por cierto muy apetitosa, se acercaba a mí para retirar el servicio cuando noté que mi vista se desenfocaba, y con la imagen borrosa del rostro sonriente de la azafata en mi retina perdí el conocimiento. Cuando lo recobré estaba aquí, en este cilindro blanco y acolchado, sin muebles, sin ventanas, sin puertas, sin el menor ruido. Pero el aire que respiro es puro y la temperatura constantemente agradable. De vez en cuando se abre un cuadro de este material acolchado y me echan una cajita blanca. Es mi alimento. La primera vez, portándome como un animal acosado, y a pesar del hambre que atenazaba mi estómago, no me atreví a probar las pastillas que encontré en su interior. Cuando al cabo de mucho rato me echaron una caja idéntica a la primera, pero con pastillas de distinta forma y color, me decidí a probarlas. Saben a algo indefinible, que a veces es dulce y otras salado, y se disuelven rápidamente en la boca. Por lo visto me hidratan a la vez que me alimentan, pues no he vuelto a sentir hambre o sed.

.....



Ignoraba hasta hoy la razón de mi secuestro. Ahora ya la conozco. Una voz de entonación distinta a cuantas había oído hasta ahora me lo ha dicho. Como siempre cuando no duermo, estaba escribiendo (la luz se enciende automáticamente cuando abro los ojos), pues de este modo consigo concretar mis pensamientos y no divagar peligrosamente. De pronto, en tono tan suave que a pesar de lo inesperado no me causó ningún sobresalto, una voz dijo en inglés: "La tesis que desarrollas en tus escritos es muy atrasada. Pero eres inteligente, aprenderás." Contesté preguntando lo que más me interesaba: "¿Cuándo podré salir de aquí?" y la voz sentenció: "Pronto, no lo desearás."

Y ERA VERDAD.

. . . . .

Me trasladaron mientras dormía, y al despertarme lo ví: ya no estaba en el cilindro blanco, ahora me hallaba en una habitación ovalada de dimensiones suficientes para permitirme hacer ejercicio paseando de un extremo a otro. Las paredes, el techo y el suelo seguían siendo del mismo material acolchado, blando y agradable al tacto. Por primera vez, la luz se apagó estando yo despierta. Y la voz dijo: "No te asustes. Soy yo."

No sentí cómo se aproximaba, si es que en realidad alguien vino a mi. No existió contacto alguno, ninguna voz volvió a romper el silencio. No era preciso, nunca más lo será. Más allá de las palabras, todo mi ser concentrado en un éxtasis de transformación y transubstanciación. Fué de repente como si todos los poros de mi cuerpo fueran saturados de un bálsamo embriagador que me poseyera, enriqueciendo mi sangre hasta que el pulso de mis arterias se aceleró vertiginosamente, en un estado de consciencia agudizada, de sensibilidad elevada hasta un grado tal, que mientras duró experimenté mil sensaciones diversas y disfruté de cada una de ellas por separado, dotada de una capacidad inmensa de comprensión humana. Durante minutos, horas quizá, en pleno éxtasis, me mantuve consciente de una dualidad milagrosa, inconcebible para mí hasta ahora, y a la que ya jamás podré renunciar.

La explicación científica de lo sucedido no existe en nuestra sabiduría ni por consiguiente en nuestro lenguaje: sería imposible para un ser humano concebir la unión de un cuerpo terrestre con una inteligencia incorpórea, y sin embargo, creo que fué precisamente esto lo que sucedió.

Este es el motivo de mi estancia aquí. Me eligieron por mi respeto inmenso a todas las formas de la inteligencia. Formo parte de un experimento: fundar la primera raza nacida de dos seres pertenecientes a distintas galaxias.

---

(Final del relato "EL MURO")

tan temblorosas como si hubiese visto un fantasma. Sin decir palabra me condujo ante el muro, que los martillos neumáticos habían comenzado a derribar. No necesité que me dijese nada, lo vi enseguida. En el muro se destacaba una mancha que silueteaba perfectamente la figura de un hombre, igual que se ve una fruta a través de un dulce de jalea. Fui recorriendo con la mirada la figura, hasta que llegué a la cabeza. Dos manchas oscuras que ví allí me dejaron petrificado. Desde su carcel de piedra los ojos de mi antepasado me miraban fijamente.....

Mande dinamitar el muro y nunca más pienso volver a Catllar.

---



El relato que sigue está firmado por nuestro primer colaborador extranjero, quien nos lo ha enviado para AD IFINITUM. Dieter Steinseifer pertenece al S.F. Club DEUTSCHLAND, donde tiene a su cargo las secciones de crítica cinematográfica y relaciones internacionales; es además editor del boletín del Club KONTAKT, y de su propio fancine, FLIEGER. Esperamos que éste sea el primero de una serie de relatos suyos.

.....

RENUNCIACION

por

DIETER STEINSEIFER

.....

La costumbre es tu mayor enemigo, Mignon! Una vez acostumbrado a algo que es enteramente opuesto bajo dos condiciones diferentes, resultan fáciles los cambios funestos. A la esfera estás acostumbrado; a veces es un trozo de metal pesado y masivo de brillante redondez, otras una burbuja transparente de enérgica y centelleante vida de córpúsculo. Una vez es cálida y clara, aunque la mayoría de veces, aún en otras condiciones, es también cálida y clara. La diferencia estriba principalmente en la claridad, que es igual y distinta a la vez, a menudo entretejida por el uso y mate como la sabiduría, y a menudo también virginalmente vacía de ingénuva vanidad.

Esta vez la esfera era pesada como un cuerpo adicional, aunque la luz se había tornado extraña. Mignon tardó mucho en notarlo porque la luz había engendrado un nuevo mundo para él.

El cielo era azul e impóluto contra irregulares marrones y un blanquecino verde. Un cipresal acaparaba, a pesar del polvo almacenado, el verde más intenso, como si lo hubiera robado de sus moribundos alrededores. Un camino -como los huesos bajo el sol, blanco- rodeaba la próxima colina, desapareciendo en el cielo. El estéril calzado de Mignon, se movía como espontáneamente por el barro agrietado. Pendían sus brazos, y las cuidadas y alargadas manos, sin que él lo advirtiera. El calor arrancaba gotas de sudor por los poros de su cabeza calva y le hizo detenerse, descubriendo lo que le rodeaba a sí mismo.

Era increíble! El terreno del camino donde estaba ahora era polvoriento pero firme. Se veía claramente las huellas de sus pasos, aunque bien, hubieran podido quedar borradas. Empezó a correr, el polvo formaba remolinos al sol y rebozaba sus ropas hasta la cintura. Tenía la garganta reseca. Con un estertor retrocedió vacilante hacia el borde del camino y se quedó junto a un raquíptico plátano, con las piernas separadas, tapando a medias el mortecino verde.

La mano le tembló un poco antes de arrancar unas cuantas hojas lánguidas y dentelladas, desmenuzándolas entre los dedos. Una sonrisa de aventura alegría se esbozó en el rostro del ocioso trotamundos al sentir entre los dedos la seca hojarasca. Dirigió una mirada a la ropa que cubría su esbelto pero bien nutrido cuerpo y tocó por segunda vez, ahora conscientemente, la pesada esfera que llevaba en el bolsillo. Antes de sentarse sobre la hierba marrón para abrir el cierre magnético del bolsillo, se pasó la mano derecha por la espesa capa de sudor que le cubría el cráneo. El líquido resbaló por sus dedos hasta la hierba, lo cual le produjo satisfacción.

Aunque estaba preparado para ello, le asustó el brillo metálico de la esfera, que hubiera podido ser solo un esquema, el contorno concreto de unos pensamientos. Entre el contenido de su bolsillo ahora vacío el metal centelleaba como un ojo maligno. La tocó, y estuvo a punto de reemprender el camino y volver. Se estremeció, guardando la esfera. Quizá la próxima vez sería distinto; normal, sencillo y aburrido como siempre; una sombra indiferente. Entonces se arrepentiría de haber obrado con precipitación. Se quedó inmóvil. La cartera, su aparato visor, la ampolla universal, los do-



cumentos y demás utensilios, lo reunió todo con rapidez y lo devolvió a su bolsillo.

El sol había avanzado en su camino. La sangre bullía en la cabeza de Mignon mientras volvía al sendero con la curiosa expectación de todo cuanto ya había visto a menudo pero nunca vivido. Por ello absorbió animoso el agobiante calor, respiró a fondo el polvo y bebió su propio sudor.

Recordó con horror que nunca superaría el vacío de su vida anterior, tan resguardada. No obstante, siempre había sabido ser una excepción, convirtiéndose en el eterno viajero. Cuando ya no le era posible montar un caballo o empuñar una espada, quería por lo menos contemplar los cuerpos en actitud erguida y ver el brillo del metal al ser blandido. Ya que él no podía experimentar hambre, necesidad o miedo, quería por lo menos leer su significado en los rostros descompuestos.

Pero ahora todas las barreras habían caído.

Una línea no siempre se cruza con otra, un diente no siempre se acopla con el siguiente, y la cantidad incalculable de casualidades trascendentes abre o precluye mundos. El inocente viaje de Mignon desembocaba en la realidad como un río en el líquido incommensurable del océano. El interminable muro del cementerio de su mundo, alargándose hasta el firmamento, había quedado a sus espaldas, pero al mismo tiempo se hallaba a su inmediato alcance ante él, pendiente de un insignificante acto. Pero este mundo de lo blanco, lo blando y lo caliente estaba ya tan ajeno a él como cercana ahora la realidad del calor y del sudor. Saboreaba el hecho de sentir una ardiente sed y no poder beber para satisfacerla.

De repente se hizo confuso ante sus ojos aquel mundo de colinas. El martilleo de su cabeza, acompañado de una niebla color rojo sangre, se unieron en un dolor persistente. Mignon tropezó. Todavía conservaba la facultad de pensar claramente, aunque sabía que no duraría mucho de seguir así. Se quedó sentado donde había caído, desabrochó su camisa y se la quitó. También se quitó la camiseta, que se ató en forma de turbante alrededor de su cabeza calva. Luego se echó la camisa sobre los hombros pues los rayos del sol se ensañaban con su piel blanca y fina. El dolor cedió algo, pero la sed amenazaba con enloquecerle.

Recorrió con la mirada la sucesión de colinas, y le pareció reconocer unos viñedos. El recuerdo del sabor de las uvas dulces le invadió. Con largas zancadas siguió el camino que se dirigía al lugar recién descubierto. Echó a correr. Los mustios arbustos a la derecha y la izquierda del camino desaparecían velozmente a su paso, que aminoró al ver el muro de cal de una solitaria casa de labor. Pero aquel blanco triángulo retuvo su atención por poco tiempo, ya que fué magnéticamente atraída por la silueta de un pozo de garrucha. Mignon recorrió a gatas los últimos metros, con uñas sangrantes se aferró a la piedra para erguirse, y agarró el cubo de madera para hundirlo en la profunda oscuridad del pozo. Le hubiera gustado seguir al cubo, pero la sed le hizo rechazar este pensamiento así como otro que ni siquiera llegó a formularse.

La cuerda al desenrollarse arrancaba un lastimero sonido al seco maderamen, parecía que el primer sonido en este mundo del silencio absoluto. Mignon estaba abrazado al final de la cuerda que pendía de la pequeña polea cuando percibió aquel sonido como procedente de una inmensa lejanía.

Derramó parte del agua contenida en el cubo a medio llenar al llevárselo codiciosamente a la boca. Vió a través de un velo de agua el mundo cegador. Entonces se desbordó el dolor en su cabeza y perdió por completo el conocimiento.

Debió yacer durante muchas horas inconsciente junto al pozo, porque cuando volvió a sentir el punzante dolor un viento seco pero fresco le acariciaba y una luz de atardecer prestaba una palidez fantasmagórica a la pared de la



casa. La cuerda pendiente de la polea golpeaba incesantemente la boca del pozo. La invitación pareció muy clara a Mignon. Se levantó tambaleándose y esta vez repitió con más cuidado la operación de extraer agua. Ahora el agua era más fría, pero no menos sucia. Por primera vez advirtió Mignon que incluso despedía un olor desagradable. Tiró el cubo y se irguió para mirar hacia el este, de donde provenía la luz que vencía la penumbra. Los terebintos que rodeaban la casa proyectaban su forma triste contra el cielo de la mañana.

El espectáculo del amanecer no era nuevo para Mignon, pero nunca había conocido la transición del descanso al trabajo, ya que hasta ahora la mañana significaba para él el paso de un descanso sin aburrimiento a un descanso aburrido. Su pulso latía acelerado, pero ya no sentía punzadas ni dolor taladrante en la cabeza. Su embriaguez emocional fué interrumpida brutalmente por un grito prolongado y bestial. Volvió con tanta fuerza la cabeza hacia la blanca pared que el turbante que se había anudado resbaló de su cabeza lisa. No sabía a ciencia cierta hacia donde quería volverse. Se quedó un momento inmóvil, presa de mil pensamientos en torbellino, mientras el viento rozaba sus atentos oídos.

Entonces se dirigió con pasos rápidos a la puerta, que estaba entreabierta. Franqueó con cuidado el escalón del oscuro umbral, y pisó con un chasquido un repugnante montón de excrementos. Reprochándose a sí mismo, asqueado, se limpió las suelas contra el umbral. En aquel momento se derramaba la aurora sobre el pozo, y un segundo grito resonó en las sucias habitaciones. Mignon apartó a un lado con brusquedad la cortina de una sala de estar deshabitada. Al pasar olió el hedor procedente de cuatro cazos de madera que había sobre la tosca mesa. Se dirigió hacia un montón de ramas situado en el extremo estrecho de la habitación, frente a las ventanas iluminadas.

Se vió enfrentado con la muerte. Sobre dos camastros, y bajo multicolores mantas de lana estaban acurrucados los restos de un hombre y una mujer, con las mejillas hundidas en las mandíbulas. Los cadáveres estaban cubiertos de pústulas reventadas y úlceras abiertas. Una boca de labios carcomidos semejaba un cráter amenazando una erupción que enterraría el espanto, la luz y la oscuridad.

El grito de Mignon se mezcló con el tercer alarido entre las paredes de barro. Abandonó de prisa las habitaciones, y ya se dirigía a la salida cuando advirtió a través de un agujero la existencia de otra estancia de menores proporciones. Ante el agujero se detuvo, contemplando con párpados entreabiertos el nuevo horror, mientras un escalofrío le recorría la espalda. Sobre una plataforma de ladrillos de arcilla cubierta de harapos yacía en mortal inmovilidad una muchacha de unos dieciocho años. Entre la ropa destrozada sobresalían las hinchadas glándulas del tamaño de un huevo de pato y las manchas violáceas de los bubones. En el suelo balbuceaba un muchacho de unos dieciséis años, tendido cuan largo era sobre paja. El cuello desnudo del muchacho estaba hinchado y en los hombros aparecían las mismas manchas violáceas de la joven.

Con una mezcla nunca sentida de compasión, miedo y náusea se apoyó Mignon contra la pared y cerró los ardientes párpados. Un nuevo escalofrío le sacudió y tuvo el mismo sobresalto que el muchacho, que en aquel momento se fijó en el desconocido. La flaca criatura medio desnuda se volvió hacia la pared opuesta y quedó inmóvil.

Mignon abrió de nuevo los ojos y tragó con fuerza. Se obligó a meditar con claridad, de lo cual no había sido capaz durante los últimos minutos. No existía el menor motivo de preocupación. Disponía de dos caminos fáciles para salvarse cuando quisiera. O se tomaba la ampolla universal, o lo que era más sencillo, abandonaba enseguida este tiempo para regresar al repugnante blanco, blando y cálido de su existencia, que ahora ciertamente le ofrecía una posible y generosa salvación. También el destino de ser que aún vivía entre estos muros estaba en sus manos, y quizá el destino de todos los hom-



bres que sufrían sed bajo el sol ardiente de la peste para encontrar una paz absurda.

Sintió la tarea formarse en su interior, siendo como era el primero que, no como sombra, sino en carne y sangre se había introducido en otro tiempo. Brillaron sus ojos enfebrecidos y una sonrisa bondadosa distendió sus labios secos, haciendo que el muchacho extendiera suspirando hacia él su brazo en un gesto implorante. Mignon se acercó lentamente y acarició la inmunda cabellera. Entonces abrió su bolsillo y buscó en él el recipiente de la ampolla. El joven le miraba con fijeza, siguiendo todos sus movimientos. Mignon intentaba ahora explicarle con gestos lo que pensaba hacer. Imitó la rotura del tapón, mantuvo la ampolla frente a la boca y tragó aire. Luego murmuró algo en tono tranquilizador. El joven no dió ninguna muestra de haberle entendido. Aunque parecía haber olvidado de momento sus dolores.

"Pues bién, adelante", dijo Mignon con generosidad. Después de haber colocado la ampolla en la mano del muchacho y de haberle repetido las instrucciones, retrocedió unos pasos y se sentó. Haciendo caso omiso de los escalofríos, sacó la esfera de metal de su bolsillo y la contempló más ilusionadamente que el día anterior. El metal grasiento de la esfera evocaba manjares grasientos, descanso ilimitado y eterno bienestar. Pero Mignon desechó con desprecio estos pensamientos. Su corazón había aprendido algo verdadero. Además, ahora tenía una misión. Planeó volver con mil ampollas para mil condenados a muerte y una para sí mismo.

Cerró los ojos, concentrándose, y girando las dos mitades de la esfera una contra otra, o mejor dicho, imaginó que la giraba, y en su mente describió el dispositivo de bloqueo, o creyó que su fuerza mental lo describía. Entonces abrió de nuevo sus ardientes párpados.

La claridad no era diferente, seguía siendo la mañana de la peste, y el calor no era agradable, sino que un aire pegajoso le rodeaba. Se había impregnado y hundido tan profundamente en la vida que ya no podía contemplar la superficie. No solamente había pasado por el tiempo, sino que había penetrado en él. La sombra se había convertido en carne. El tiempo lo había abrazado, fundiéndose completamente con él.

Ya no había retorno posible!

El hombre de la eternidad dejó caer distraídamente la esfera inservible y se hirció sobre sus vacilantes piernas. De la boca abierta por el miedo pendía la última saliva. Sus poros, que el calor ardiente había vaciado por dentro y por fuera, ya no emanaban sudor de angustia. Resoplando como un perro se abalanzó sobre el muchacho y arrancó de sus dedos ya dispuestos la ampolla que ofrendaba la vida. La ampolla seguía llena pues el joven no había hecho más que mirar a Mignon y seguir sus gestos. Ahora le vió derrumbarse con la ampolla en la mano, manteniéndola en posición vertical y respirando aceleradamente por la boca abierta. Encorvado y con la mirada fija en su alrededor se agazapó Mignon con su botín. Y no sucedió nada más hasta que la mirada fija se detuvo otra vez en la figura de la muchacha muerta. Y sobre la repugante masa deforme se inmovilizó su mirada.

Pasaron de nuevo los minutos hasta que un grito ahogado del muchacho hizo estremecer la forma en cuclillas que era Mignon. Con infantiles brazos deformados y gestos indefinibles de cabeza le señalaba la abertura de la estancia. Pero allí no había nada más que un ancho y polvoriento rayo de sol, que introduciéndose por el umbral había llegado hasta el maloliente pasillo.

Los escalofríos del hombre calvo se mezclaron con sollozos convulsivos, las últimas lágrimas de su cuerpo quemado. Mignon se arrastró palmo a palmo hasta el otro desgraciado, que parecía reducido a dos ojos abiertos por el terror. Temblorosa, una mano ofreció la ampolla. El muchacho se defendió cuando Mignon se echó sobre él y le introdujo el líquido en la boca. Los esmirriados y huesudos brazos rechazaban el cuerpo pesado y calenturiento, hasta que cayeron exánimes y el muchacho se desmayó por el esfuerzo. Mignon se a-



partó con dientes castañeteantes y rodó hacia un lado, mientras sentía por primera vez los estertores de la peste en su garganta. Contento, pero todavía luchando contra la muerte con el instinto de un animal, fué al encuentro de su fin, mientras el joven a su lado dormía para curarse.

Con el estruendo ensordecedor de un trueno, desapareció la luz reflejada en el polvo del oscuro pasillo, y unos minutos más tarde una lluvia purificadora descendió sobre la tétrica casa de labor, el pozo contaminado de peste y el sediento marrón, para que reverdeciera de nuevo.

---

El siguiente artículo sobre el Festival de Trieste está firmado por Wolfgang Thadewald, el crítico cinematográfico del prestigioso newszine alemán, SLAN-NACHRICHTEN, cuyo editor, que vive en Berlín-Oeste, nos lo envía semanalmente. Su nombre es Peter Skodzik, y su dirección: 1 Berlin 19, Derenburgstr. 17, Deutschland.

---

EN TRIESTE EL MUNDO FUE DESTRUIDO VARIAS VECES Por WOLFGANG THADEWALD

---

Los astronautas y técnicos americanos, con un golpe audaz, han traído la luna a nuestras salas de estar, y constatamos sorprendidos que la Ciencia Ficción ha sido hace tiempo alcanzada por la realidad. Y no obstante, este logro no es más que la realización de los sueños humanos de la literatura y el cine. No es por lo tanto de extrañar que precisamente en estos días el Festival Internacional de Cine de Ciencia Ficción en Trieste haya despertado un interés extraordinario.

Es difícil llevar a la práctica la idea factible en teoría de que una Semana de Cine de Utopía y Ficción pueda competir con los grandes festivales de Cannes, Venecia y Berlín. Hasta ahora esta clase de cine se ha mantenido gracias al entusiasmo de la juventud, pero después de la hazaña del 21 de julio, el tema cobra otra importancia. Se proyectaron 47 películas, de las cuales doce eran de duración normal, diecinueve cortometrajes, siete documentales y nueve de cine retrospectivo. El Festival de Trieste no es todavía de gran importancia. Por ello aún pueden verse en él los aburridos monstruos como Godzilla y las siempre repetidas invasiones procedentes del espacio, que aquí no necesitamos recordar. Pero junto a estas malas muestras del cine anticuado hubieron varios intentos notables de encontrar nuevas formas de expresión y de analizar la sociedad actual y futura. Aunque podríamos resumir como más optimista la ciencia ficción de hoy comparada con la del Festival del año anterior, las representaciones de este año nos predicen cosas aún más para el futuro.

El primer film de Charles Bitsch, "El último hombre", presenta un mundo en que un hombre y dos muchachas han sobrevivido a la catástrofe mundial (el elemento común a tantas películas y que mantiene ante nuestros ojos el miedo a la realidad). El francés se basa en "Final de agosto en el Hotel Ozon", y nos dá a entender que no tenemos la preparación necesaria para enfrentarnos con una catástrofe de esta envergadura. Desavenencias íntimas entre las tres personas conducen al hecho de que ni siquiera los tres últimos seres humanos pueden entenderse entre sí. Este film ganó la medalla de oro.

Con temática parecida, el húngaro Tamás Fejér, en "La vetana al tiempo", nos presenta tras la gran guerra a los hombres en estado de congelación, para ser revividos doscientos años más tarde. Un terremoto hace despertar antes de tiempo a varias personas, entre ellas al responsable de la guerra. Siendo los últimos cinco hombres tienen que intentar sobrevivir juntos. Los



diálogos contienen el concepto, asombroso en el Este, de que ciertos crímenes no pueden ser juzgados prematuramente. Sólo la historia puede demostrar quién ha obrado bien. Sobre todas las cosas está el hombre con su indomable voluntad de vivir. Incluso una catástrofe no le impediría continuar su evolución.

La colección de novelas de Ray Bradbury, "The Illustrated Man", constituye la temática del film de Smight "El Tatuado". Con tono de cuento de hadas, (un hada tatúa a un hombre y en las imágenes tatuadas puede verse el futuro) nos explican que el futuro es para el hombre solamente una larga cadena de terribles sucesos. Las tres novelas elegidas para el film tratan de las relaciones tirantes dentro de una familia, del desastre técnico de un viaje al espacio, y del fin del mundo. Rod Steiger interpreta el papel principal. De las dieciocho historias de Bradbury fueron elegidas únicamente aquellas que opinan que dan el toque de alarma a la humanidad.

También el film de Willian Klein, "Mr. Freedom", expresa sentimientos mixtos. Con una mezcla de sátira exagerada y elementos de ciencia ficción, Mr. Freedom, como embajador de la cultura americana, conquista Francia con fuerza, patetismo y escenas que recuerdan el Tercer Reich. A pesar de simplificar y empequeñecer los problemas, o quizá gracias a ello, el espectador se encuentra ante un espejo en el que se reconoce la cara desagradable de América. Como ídolo Che Guevara, Mr. Freedom dice que es precisa una lucha más larga y firme para modificar el orden social. No importan las víctimas que este proceso requiera.

El film finlandés "El tiempo de las rosas" (Ruusujen Aika), de Risto Jarva, ofreció un aspecto más optimista al presentar una sociedad libre que rebusca placenteramente en la vida vacía del siglo XX. Una muchacha de aquel tiempo futuro se identifica con la cantante, perdiendo la vida de modo trágico. Lo que en la vida actual nos parece serio e importante, contemplado con perspectiva puede ser mal interpretado, ser como una caricatura de nuestro tiempo. Un intento encomiable: el premio de los Periodistas estaba bien merecido. A causa de algunas escenas "más libres", este film fué prohibido para el gran público italiano.

En "Mr. Freedom" se advertían ciertas tendencias políticas, pero un cortometraje belga y en especial el film británico "Sucedió aquí" (Kevin Brownlow) fueron adiciones desafortunadas al Festival. El último, por ejemplo, describía lo que podía haber sucedido si las tropas alemanas hubieran conquistado Londres. El pasado alemán, precisamente en una Semana de Festival dedicado al futuro, debería ser pasado por alto.

Films cortos y documentales redondean la Semana de Trieste. Esta vez fueron especialmente interesantes los de la NASA sobre distintas fases del Apolo, y una excelente aportación de la Unión Soviética sobre maniobras de acoplamiento en el espacio. Siempre cautivadores son los dibujos yugoeslavos, que con arte y desenfado caricaturizan el mundo actual y futuro. Los films técnicos "Zoon cósmico" (Canadá) y "Por qué somos creadores" (EEUU) ganaron las medallas de oro y plata. En los retrospectivos habían nueve films de horror de Roger Corman, para que estuvieran representados los gustos de la juventud asistente al Festival.

Mientras la Ciencia Ficción esté representada por tales películas, Trieste tendrá dificultades en hacerse un nombre. Habría que renunciar para el marco de Trieste a tanto film de estrellas, para elegir entre el aluvión incesante de nuevas producciones las películas buenas, dignas de ser ofrecidas a un público entendido. Trieste es en cierto modo un acontecimiento familiar, justificado ahora plenamente tras el aterrizaje lunar, como una ocasión de reunión, advertencia y preparación para un futuro mejor, que también podría ser peor.







tancia las corazas. Hampton Roads fué solamente, en mi opinión, una interesante experiencia. Habremos de esperar hasta Tsou-Shima para qué...

Algo como un ¡clang! de cuerda de piano que se rompe sonó en el cerebro del profesor Daniels. De pronto la atmósfera se hizo clara, hiriente, llena de luz. Cerró los ojos y siguió hablando. "Ya está-pensó-Algo vá a pasarme..."

-...para qué el blindaje y el cañón de largo alcance tengan una importancia básica-continuó, aún con los ojos cerrados-Y hasta Leyte para que la pierdan y dejen paso a otro tipo de armamento.

Se alegró de llevar gafas negras. Las llevaba desde hacía algunos meses, para evitar que los alumnos viesesen en sus ojos trazos de fatiga. Por esta vez, servirían para que no pudieran ver sus ojos cerrados.

Oyó el conocido chirriar de un asiento; un alumno se levantaba. Con un somero "¿Sí?" autorizó la pregunta.

-¿Chuop schuap scholss schuarp?

"Ya está-pensó-Demasiada soledad...Me he vuelto loco" Lentamente, abrió los cansados ojos. Vió, ocupando el mismo lugar donde se hallaban los alumnos, una masa revuelta de figuras verdosas, con extremidades inconcretas apoyadas en las mesas. Uno de ellos permanecía en pié, asiendo un libro entreabierto, entre las dos largas y filamentosas zarpas delanteras. "Sí; loco del todo" Pero, sin saber como, se encontró contestando.

-No; Mobile fué importante, pero no decisiva. Todo lo que hubiera sucedido habría sido que los sudistas hubiesen concluido el montaje de su acoirazado. Pero la guerra estaba perdida ya.

-¿Chasp schuamp essdarss szusp?

-Sin duda alguna; la marcha sobre Georgia sí fué decisiva.

Entre los cuerpos amarillos y verdes destacaban algunas figuras verdaderamente humanas. Allí estaba el joven Gresham, conversando en voz baja con un esperpento verdeamarillo; a su lado Stone Jr. mirando al techo, como siempre. En otra esquina, juntos, los gemelos Wilks, rodeados de una docena de seres verdosos. Más cerca Tarletón, con el jersey rojo de la Universidad, apoyaba su mano en un horror viscoso surcado de estrias ocre, como si se tratase de la rubia y hermosa Samantha Strauss.

El profesor Daniels quiso gritar. Pero no pudo.

#### IV

Después de tomar un ligero almuerzo en el centro, en un restaurante atendido por dos camareras muy bonitas y por un monstruo amarillo con excrescencias verdes, el profesor Daniels se encerró en su departamento. Había desaparecido el brusco relámpago que había aclarado la atmósfera durante unos segundos. El ambiente volvía a ser pegajoso, polvoriento.

Revisó los estantes de su biblioteca. Fué sacando libros al azar: "Años de Locura" de Woodward, los "Discursos" de Abraham Lincoln. Abrió el primero: "...tropas de la Unión tomaron posiciones sobre Cemetery Hill y Round Top...". Abrió el segundo: "Mi objetivo primordial en esta lucha es salvar la Unión: no salvar o destruir la esclavitud. Si yo pudiera salvar la Unión sin liberar ningún esclavo, lo haría...(agosto 1.862)".

Se sentó. Fumaba una vieja pipa "Spitfire", cuidadosamente llena en sus dos terceras partes de "Navy Cut". Al alcance de su mano estaba el catálogo de armas de Hy Hunter. Lo ojeó, febrilmente, y después, sin pensarlo mucho, llenó una de las hojas finales con una petición de un Colt Cobra usado, calibre 38 especial, dos pulgadas de cañón, y precio de 68.50. Firmó la declaración de que era ciudadano americano y de que no había sido condenado por violencia ni se hallaba perseguido por la justicia. Adjuntó su

número de Código y lo metió todo en un sobre, dirigiéndolo a la American Weapons Corp. Burbank, California.

Estaba intranquilo; no quería pensar. Se encontró de nuevo revolviendo en los estantes de su biblioteca. Extrajo un fajo de monografías, firmadas por él: "Conveniencia de la aplicación en América del Sistema Métrico Decimal"; "El ocultismo y la magia en Massachussets"; "Rutas y caminos de la Guerra Civil" (Publicado en el National Geographic Magazine); "Los emblemas y distintivos del III Reich y su utilización antisocial" (Publicado en Play-Boy).

Encontró una caja de fotografías. Promociones de diversos años de la Universidad; él, mucho más joven, con los compañeros de la Phi Beta Kappa; Amanda junto al coche, y en su departamento, con él. Dos fotografías de su padre. Otra de la vieja casa de Peoria (Illinois).

Apareció el principio de un artículo no concluido: "La Guerra Civil; combates en torno al Rapidan".

Bebió el segundo whisky de la tarde, y encendió nuevamente la pipa. No quería pensar de nuevo en Amanda; era preciso olvidarla a toda costa. Pero se encontró marcando el número de su teléfono.

El timbre sonaba una y otra vez, sin obtener respuesta. En el pasillo sonaron las voces de una conversación.

-¡Schuomp schuarp schuamp ssszusss!

-No querida; te aseguro que no...

-Schass chosssp.

Colgo el teléfono, y marcó conferencias.

-Larga distancia. De persona a persona. Con Ezra Daniels, en Peoria...

El teléfono soñó largo rato, sin que obtuviera respuesta alguna. Se sentía inundado de sudor; pensaba, una y otra vez, con una fatal complacencia, en el cuerpo de Amanda.

## V

En el cruce de Quinta y Riverside había un antiguo Oldsmobile detenido; su conductor, asomado la cabeza por la ventanilla, aullaba sin cesar. Alrededor del vehículo se había formado un abundante atasco del tráfico; varios conductores verdosos aporreaban las bocinas con un miembro amarillo y viscoso. Una pareja formada por un oficial de la policía y un monstruo ocre con rayas verdes trataban de tranquilizar al enloquecido conductor. Procedente de Riverside se oyó el ulular de una ambulancia.

Daniels dejó que el motor de su coche siguiera funcionando; a su lado, el joven Stein, a quien había recogido poco antes, daba muestras de impaciencia. Eran las nueve cincuenta; la clase empezaba dentro de diez minutos.

"Stein-pensó el profesor Daniels, fuertemente-Stein ¿no vé usted los sapos? ¿No ha notado nada extraño, Stein?"

Continuaban las protestas y los alaridos del conductor del Oldsmobile.

¡Clang!

Ante los ojos de Daniels, el demente, sin dejar de vociferar, comenzó a transformarse. Sus aullidos seguían...

-¡Aaaaaah! ¡Me matarán! ¡Aaaaaah! ¡Me persiguen!

Los brazos que agitaba cambiaron de color, se volvieron palmipedos, las manos se fueron cerrando en una masa amorfa, la cabeza se volvió una bola amarilla...

-¡Me persichsss! ¡Me mataschuss! ¡Schhaaaaa! ¡Ngaihhhh! ¡Schossss! ¡Chasssssmmp! ¡Yaaaaah!



"¿Stein ! ¿No lo vé usted? ¿No ve usted nada?"

Un grupo de paseantes se pegaba en una de las entradas del metro. Los sapos y la gente normal se hallaban en el mismo número, pero se golpeaban unos a otros de forma inmisericorde. El ruido de succión de las carnes de los sapos al ser golpeadas llegaba claramente a los oídos del profesor.

En una ventana, una pareja se acariciaba sin vergüenza ninguna a la vista de todos.

¡Clang!

El joven se transformó en una pirámide verdinegra, chorreante de un limo verdoso. La chica, una bonita pelirroja, continuó hundiendo sus manos en la masa repugnante, besando la bola deforme que era ahora la cabeza.

El calor era agobiante. El profesor Daniels hizo un esfuerzo para hablar... decirle a Stein lo que veía. No pudo. El sudor le chorreaba por la frente y la nuca, le empapaba la camisa.

## VI

El tema del día era: "La reconstrucción después de la guerra Civil". Era, también, fin de semana. El profesor trataba, trabajosamente, de concluir la clase.

- Pero la principal novedad introducida por la Ley del 2 de marzo de 1.867 fué la de establecer, como obligatorio, el voto de los negros, que desembocó, dos años más tarde, en la quinceava enmienda a la Constitución. ¿La recuerda usted, Tarleton?

Instintivamente dirigía sus preguntas tan solo a los seres humanos.

- Sí, señor. El derecho de los ciudadanos...

Forzándose mucho, el profesor Daniels se obligó a efectuar un detenido examen de los sapos. Miró lentamente, uno tras otro, a todos los ejemplares que tenía en su clase. Mientras tanto, Tarleton continuaba recitando la quinceava enmienda.

- ... o por ningún Estado, por razones de raza, de color...

El profesor Daniels notó que no podía ver claramente a los sapos. Cuando fijaba la vista en uno de ellos, los contornos se difuminaban, la imagen perdía su limpidez, las líneas se volvían difusas. Trató de fijarse en ellos con unas rápidas miradas de lado, y pudo divisarlos claramente.

Mientras tanto, Tarleton había concluido, y la clase continuaba.

- Por estas razones Jhonson no podía llevar a cabo un papel eficaz; su autoridad estaba demasiado limitada. En 1.868 las elecciones habían de nombrar presidente al hombre más popular de la época: Ulises S. Grant.

Resultaba verdaderamente trabajoso tratar de definir los contornos y color de los sapos mediante las miradas de soslayo. En un par de ocasiones, el profesor Daniels perdió el hilo de su discurso y tuvo que volver a empezar.

- Bién; todos saben que a esta clase de hombres se les denominó "carpetbaggers", ¿no es así?

Eran como pirámides de base muy ancha, coronadas por una cabeza de gran tamaño (diríase que unas dos veces una cabeza humana) generalmente esférica. Algunos ejemplares tenían la cabeza elipsoidal, con el eje más largo paralelo al suelo. Había dos grandes protuberancias, a manera de colmillos de morsa, que descendían sobre el pecho, y dos manchas oculares difusas, de forma y contorno variable, con unos gránulos negros, brillantes, en su parte central.

- ¿Resolvió la guerra civil el problema de la esclavitud? Podemos contestar, casi sin temor a equivocarnos, que no. Realmente, la esclavitud, como forma legal desapareció, pero fué para ser sustituida por el peonaje y la segregación racial...

Tenían dos gruesos y cortos brazos terminados en una masa amorfa. Esta masa parecía ser redonda en reposo, pero adoptaba instantáneamente mil formas en cuanto era necesario, volviéndose un haz de filamentos, una pala, una extremidad puntiaguda, o una pinza. El cuerpo terminaba en una ancha base, provista de una corona de aletas apoyada sobre el suelo.

- En definitiva, y para terminar privada la gran aristocracia de sus derechos políticos, intentando inútilmente el establecer una democracia igualitaria, frenado el desenvolvimiento económico, resultó que la reconstrucción fué menos efectiva de lo previsto, y en opinión de algunos, anuló buena parte de los resultados obtenidos con la guerra.

Pero lo peor era el colorido. Predominaban los tonos verdes, verdosos, amarillentos, ocres... De vez en cuando alguna zona oscura, casi negra. Los cuerpos resultaban pulposos, carentes de rigidez; se volcaban sobre las mesas, chorreaban a los lados de los bancos, asían los libros y los lápices con un manojo de hilos viscosos... Las irregulares manchas ópticas fijaban por doquier sus gránulos brillantes... Y su conversación era igualmente viscosa e indefinida...

- Schuapss champ schorp sdrasss...

- Slaffss chuop schuop slufss...

El profesor Daniels, sobrecogido, dejó de mirar de soslayo, y volvió a mirar directamente a la heterogénea masa de sus alumnos... Vió que Samantha Strauss había vuelto a tomar su forma ordinaria, mientras que los gemelos Wilk eran dos pirámides ocres rezumantes de una serosidad verdosa. Una pirámide alargada, más alta que las demás, de color negro con manchas anaranjadas se acercó a él.

Sin saber como Daniels supo, desde el primer momento, que era Susana Talbot, la provocativa morenita que le había perseguido desde principio de curso. Miró a su alrededor, en demanda de auxilio... pero se habían quedado solos.

El horror negro--anaranjado apoyó un grupo de filamentos en su mano. Notó, con toda claridad, el tacto diferente al de la piel humana; era como si un guante de suavísima seda, casi impalpable, le estuviera tocando...

- Sdrop salfff chasp sdriop scguapsss...

- No... no puedo aclarárselas ahora Susana.

El contacto de los filamentos con su mano se hizo más íntimo. Algo se distendía dentro del profesor Daniels... Algo horrendo e inevitable.

- Schlaff sdrosss...

- No puedo... Susana. ¡No tengo tiempo!

La pirámide negro-anaranjada se echó hacia atrás, abriendo los cortos brazos en un gesto de sorpresa. Una de las "manos" se transformó rápidamente en una bola. La otra conservó un grupo de filamentos asiendo los libros, y mandó un par de cordones sedosos hacia los colmillos, en señal de perplejidad.

El profesor Daniels huyó.

## VII

El ruido de la orquesta era ensordecedor. Deliberadamente; el profesor Daniels había buscado un sitio cercano a los músicos, para ver si el ruido conseguía impedirle pensar.

Las chicas del conjunto, con una sombra de ropa sobre el cuerpo, se retorcián y saltaban en la pasarela, moviendo las pestañas postizas y las pelucas color platino.





Roger Waddington es el segundo colaborador extranjero de A.I. En este excelente artículo nos enumera las últimas publicaciones de C.F. en el Reino Unido.

.....  
C.F.BRITANICA: NUEVA E INMINENTE

por

ROGER WADDINGTON  
.....

Hasta hoy la mayor novedad es la aparición de una nueva revista británica de C.F. llamada VISIONS OF TOMORROW (VISIONES DEL MAÑANA). Desde que NEW WORLDS cambió de editores, de editorial y de orientación ha existido un hueco que no han llenado del todo los encomiables esfuerzos del ex-editor de New Worlds, John Carnell, para promover la C.F. en ediciones caras y populares: "New Writings in SF". Aunque ha constituido un éxito (acaba de salir el nº 16) un grupo de fans de Manchester decidió que se necesitaba algo más, y publicaron el primer número de lo que era, según se proclamaba en la cubierta, "la nueva revista británica de C.F.", que por desgracia no pasó del primer número.

Ahora ha salido VISIONS OF TOMORROW, y creo pertinente preguntar qué posibilidades de éxito tiene esta revista. Yo diría que bastantes. Está respaldada por una organización comercial dirigida por el veterano fan australiano, Ronald E. Graham. Contiene relatos de Kenneth Bulmer, William F. Temple, E.C. Tubb, etc., y a los que ofrece una difusión que no les brindaron las revistas americanas. Tiene también relatos de escritores noveles como Maurice Whitta y Michael G. Coney, además de secciones editoriales como el artículo de Walter Gillings sobre el fandom británico desde sus comienzos, habiendo sido anunciadas críticas de libros y artículos sobre la C.F. en otros países. Es de gran tamaño y lujosa; mi único reparo es que deberían publicar relatos de gran tamaño y atractivos, en vez de los corrientes de tipo condensado que salieron en el primer número. Pero hay mucho tiempo por delante; y necesitan apoyo. ¿Por qué no probar con un número? Creo que os sorprenderá agradablemente. (5 chelines el número, o la equivalencia, al editor, Phil Harbottle, 32 Tynedale Avenue, Wallsend, Northumberland, England.)

BAREFOOT IN THE HEAD (DESCALZO DE CABEZA) es el último de Brian Aldiss (Faber, 30s.) y es su visión de una Europa hasta tal punto enloquecida por las drogas dilatadoras de la mente que poblaciones enteras vagan en sueños, totalmente perdidas y dementes. Entonces la figura mesiánica de Colin Charteris, un hombre fuera del tiempo y del espacio, en quien las multitudes ven al único que puede sacarles de este infierno en la tierra; así que le siguen en una gran Cruzada... Por encima del argumento, las imágenes o los poemas contemporáneos, hay el lenguaje inducido por la droga en el cual las palabras adquieren nuevos significados, varios a la vez, o simplemente ninguno, siendo "bombardeados" al tiempo en que se inició el lenguaje. Este puede ser el título más importante del año. Parte ha sido publicada en el nuevo y especulativo NEW WORLDS; pero el impacto es mucho mayor en la versión completa.

ARMED CAMPS, por Kit Reed, también de Faber, a 25s., podría llamarse una exploración del mismo tema, pero en tono mucho menor. Describe la batalla entre el poder de la amistad y la violencia en el año 2001, y tiene por héroe a Danny March con el título de Teniente Coronel U.S.A., "encadenado a un poste sobre un misterioso cono frente a millones de telespectadores". ¿Qué hace entonces Danny? Kit Reed os lo puedo decir; y al tiempo entreteneros.

Gollancz van a publicar NORTH CAPE, por Joe Poyer, a 30s., y la proclaman la gran novela de aventuras de enero 1970; su casa editorial americana, Doubleday, la anuncian como sensacional; y considerando que ya vió la luz como una novela corta en ANALOG, bajo el título de: MISION:CONFLICTO ROJO...



Sin embargo es un buen ejemplo de la historia de vaqueros e indios nucleares tan populares hoy día, y un digno y lógico sucesor de su OPERACION MALACA, que también se inició en ANALOG.

Robert Hale tiene una buena selección de títulos de autores británicos, con QUENCH THE BURNING STARS (18s.) de Kenneth Bulmer, THE SQUARE ROOT OF TOMORROW (18s.) de Edmund Cooper y dos títulos del criminalista Leonard Daventry que prueba sus armas en C.F., REFLECTIONS IN A MIRAGE y THE TICKING IS IN YOUR HEAD; mientras que Eric C. Williams tiene otro título intrigante, comparable a MONKMAN COMES DOWN, en SO END ALL TELESCOPES. (Los títulos en castellano serían, respectivamente: LAS ARDIENTES ESTRELLAS ; LA RAIZ CUADRADA DEL MAÑANA; REFLEJOS EN UN ESPEJISMO; EL TIC-TAC ESTA EN TU CABEZA; MONKMAN DESCIENDE; ASI ACABAN TODOS LOS TELESCOPIOS).

Gran parte de los nuevos títulos son una cosecha de las revistas, y THE GOBLIN RESERVATION (LA RESERVA DE DUENDES) de Clifford D. Simak ocupa el primer lugar. Publicado por Rapp & Whiting a 25s., en sus comienzos fué un serial en GALAXY. Otro serial de GALAXY ha ido a parar a la lista de Gollancz: A SPECTRE IS HAUNTING TEXAS (UN ESPECTRO FRECUENTA TEJAS) de Fritz Leiber; mientras que de Sidgwick & Jackson nos llega THE MAN IN THE MAZE (EL HOMBRE EN EL LABERINTO) de Robert Silverberg, que apareció como serial en IF.

Colecciones de relatos procedentes de las revistas también abundan, y Gollancz tiene tres títulos, los mejores de NEBULA AWARD STORIES (RELATOS DEL PREMIO NEBULA), e4 editados esta vez por Poul Anderson y THE WORLD'S BEST SCIENCE FICTION: 1969 editado por Donald A. Wollheim & Terry Carr; y una colección de cuentos cortos de Robert Sheckley en THE PEOPLE TRAP (LA TRAMPA PARA GENTE). Hale ha publicado una colección de cuentos cortos llamada SMALL CHANGES (PEQUEÑOS CAMBIOS), con cuentos como Dust Rag, Trojan Fall y el más reciente The Foundling Stars. (Trozo de Polvo, La Caída Troyana, Las Estrellas Huérfanas).

Macdonald ha editado A GIFT FROM EARTH (UN REGALO DE LA TIERRA), que había aparecido como SLOWBOAT CARGO (BARCO DE CARGA) EN IF; todo lo cual parece sugerirnos la idea de si es mejor leer las revistas o esperar a que hagan su inevitable aparición en forma de libro? Por el modo como están las cosas, no parece haber gran diferencia...

Las direcciones de las casas editoriales mencionadas son las siguientes:

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| SIDGWICK & JACKSON LTD. | — 1, Tavistok Chambers, Bloomsbury Way,<br>London W.C.1 |
| FABER & FABER           | — 24, Russell Square, London W.C.1                      |
| RAPP & WHITING          | — 76, New Oxford Street. London W.C.1                   |
| VICTOR GOLLANCZ LTD.    | — 14, Henrietta Street, London W.C.2                    |
| HODDER BOOKS            | — St. Paul's House, Warwick Lane London<br>E.C.4        |
| ROBERT HALE             | — 63, Old Brompton Road, London S.W.7                   |
| DOBSON BOOKS LTD.       | — 80, Kensington Church Street, London<br>W.8           |
| MACDONALD & CO. LTD.    | — 49-50, Poland Street, London W.1                      |

Editoriales de ediciones económicas:

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| SPHERE BOOKS                            | — 40, Park Street, London W.1         |
| UNIVERSAL-TANDEM<br>PUBLISHING CO. LTD. | — 33, Beauchamp Place, London SW.3    |
| NEW ENGLISH LIBRARY LTD.                | — Barnards Inn, Holborn, London E.C.1 |
| PAN BOOKS LTD.                          | — 33, Tothill Place, London SW.1      |
| TRANSWORLD PUBLISHERS LTD.              | — Bashley Toad, London NW. 10         |
| MAYFLOWER BOOKS LTD.                    | — 229-231 High Holborn, London WC. 1  |
| PANYHER BOOKS LTD.                      | — 1-3, Upper James Street, London W.1 |



# Correspondencia

Por  
PILAR GIRALT

Aquí estoy de nuevo con vosotros, rebotante de la euforia lógica en una persona que lee a diario vuestras estupendas cartas. ¿Qué os parece si empezamos por los nuevos socios, y por orden de "antigüedad"?

- 1º Juan Monsell Prat, de Benidorm, cuya carta pidiendo información ya os mencioné.
- 2º Eduardo Texeira, de Málaga, escritor ya consagrado que con el test nos envía un cuento suyo que ha sido publicado en un periódico de su ciudad.
- 3º Manuel Valls, de Barcelona, a quién inició un amigo socio del C.L.A.
- 4º Carlos Pinto Grote, médico psiquiatra, de Sta. Cruz de Tenerife, amigo de Jorge Fuentes, nuestro reciente socio y colaborador. Nos envía un libro de poemas suyos, que pronto podréis leer.
- 5º Antonio Bonet, de Palma de Mallorca, donde ya empiezan a descubrir al C.L.A. Además del test, Antonio nos remite unos chistes originales suyos. En uno de ellos veréis a un extraño ser de variados tentáculos leyendo AD INFINITUM con la atención que se merece!
- 6º Félix-Fabián Rodríguez Pozo, de San Sebastián, nos escribe: "Desde que perdí contacto con Carlitos Buiza (el monstruo betegeusiano a quién conoceréis, telepática o personalmente) por causas de hibernación militar, he estado hambriento de SF y fanzines salerosos. Pero al recibir A.I. empezó a vibrar mi adormecida fibra más-fantástica-que-científica. ME INTERESA enormemente el movimiento que habéis iniciado y me gustaría colaborar con vosotros en lo posible." Fabián dibuja historietas y nos incluye el test profusamente ilustrado, con bocadillos y sin dibujo, por una vez.
- 7º Manuel Rotellar, de Zaragoza, uno de los escritores españoles más veteranos en la divulgación del Terror y la Ciencia-Ficción cinematográficas. Nos pide el test de admisión para unirse a nosotros y nos dice que para contribuir a la difusión de A.I. nos hace una crítica en su periódico, incluyendo nuestra dirección.

Y ahora hablaremos un poco de los socios "antiguos". Nos escribe Jorge Fuentes Duchemin, doctor en química, autor de los dos cuentos cortos que habéis leído en el nº8 de A.I., y a quién hemos acogido con gran alegría junto con su magnífica prosa. En su carta Jorge hace gala de las cualidades de entusiasmo, entrega, imaginación y simpatía que nos distinguen a todos los fans de C.F. ( sin modestia falsa ni verdadera, que no me gusta ninguna de las dos!)

Carta de un paisano nuestro, Federico Fortuny, que bien podría ser andaluz, por lo chistoso y exagerado. A su carnet de miembro del C.L.A. lo apostrofa: "qué majo él!". Y veréis como lo de exagerado no es una calumnia por mi parte: está ya viendo "in mente": el Gran Edificio C.L.A., con 50 plantas, 20 bibliotecas, 100 salas de cine, espaciouerto, instalaciones recreativas, laboratorios, fanrecretones (ésto confiesa él mismo ignorar qué significa), y (leedlo sentados) sala de Ingravidez Parcial con go-go-girls!!! A esto lo llamo yo Ciencia Ficción!

Y se van recibiendo más colaboraciones. Jaime Palañá, nuestro conciudadano, envía dos mini-relatos: PARADOJA e INMORTALIDAD, que seguramente leeréis en el nº 10.

José Ignacio Fontes, nuestro querido amigo madrileño, remite un cuento titulado: LA REVOLUCION CIBERNETICA.



Antonio José Cerezo nos pide un artículo mensual sobre el Fandom, tanto nacional como extranjero; su carta nos ha llegado dos días antes de cerrar la edición y la incluyo aquí para demostraros que la transmisión de pensamiento y la telepatía no son un mito! ya que hace exactamente dos semanas decidimos la creación de esta nueva sección, que se inaugura con este número. Antonio quiere suscribirse a todos los fanzines españoles y también a alguno francés. Le recomendamos LUNATIQUE, el mejor que hemos recibido de Francia, o mejor dicho, de Alemania, escrito en francés. La dirección está en FANDOM INTERNACIONAL.

Última hora: recibimos otro test desde Madrid, de José Luis Sanz García, un entusiasta aficionado que ya tiene en su haber varias producciones literarias y está impaciente por colaborar con nosotros.

Desde Italia nos han llegado dos interesantes cartas. La primera de Gianfranco Battisti, de Trieste, que nos escribe en impecable castellano, ofreciéndonos relatos y artículos suyos, y dedicándonos una frase que, si fuéramos modestos, nos haría sonrojar: "AD INFINITUM es, en mi opinión, uno de los mejores fanzines del mundo..." Intentaremos por todos los medios justificar esta alabanza.

Otro italiano que se llama Gianfranco de Turrís escribe desde Roma para agradecer el envío de A.I. y pedirnos los cinco primeros números que le faltan. Nos remite a cambio su magnífica revista OLTRE IL CIELO, consagrada a la astronáutica y la fantasía científica, y que consideramos indispensable para cualquier aficionado, ya que es sencillamente soberbia. Encontraréis la dirección para poder suscribiros en la sección FANDOM INTERNACIONAL.

Qué simpática es Jacqueline H. Osterrath! Rápidamente contesta nuestra carta en que le pedíamos permiso para publicar en AD INFINITUM dos relatos aparecidos en el último número de su fanzine LUNATIQUE. Responde que accede encantada; asimismo hemos consultado a los respectivos autores, que también han escrito aceptando. Uno de ellos se llama David Drexel, cuyo relato, VIAJE ORGANIZADO, podéis leer en este número. Este amigo francés, con percepción inusitada en un extranjero, sabe que Pilar es nombre de mujer, cosa difícilísima para ellos, que suelen dirigirse a mí con un formal "querido señor". Este inteligente amigo nos permite publicar su relato y cuantos escriba en adelante y nos ofrece su colaboración en forma de fotografías de cualquier clase, como ilustración de texto, serie independiente, o reportaje de entrevistas con escritores de C.F., pintores de temas fantásticos, etc. Interesante idea, ¿no creéis?

Otro autor cuyo relato ha aparecido en LUNATIQUE, es Alain Magniette, que también se pone a nuestra disposición y expresa su contento de que la C.F. en España se halle en su actual impetuoso camino. Su relato, titulado AXONAS, podréis admirarlo en el nº10.

Pierre Gripari, escritor ilustre del país vecino, con el desinterés proverbial de los amigos de la C.F., nos autoriza igualmente para publicar su magnífico cuento VENUS MARITIMA, que también ha sido ya publicado en LUNATIQUE.

Estaréis de acuerdo con nosotros en que L. Sprague de Camp es uno de los mejores dibujantes de C.F. del mundo, sino el mejor. Nos ha escrito en castellano para agradecer el envío de nuestro "faniódico bilingüe", y promete que, cuando visite España, vendrá a conocer a "sus colegas del Círculo de Lectores de Anticipación".

Y por último, y con todos los honores, os presento a dos nuevos colaboradores de AD INFINITUM, un alemán Dieter Steinseifer, cuyo relato RENUNCIACION, aparece en este número, y un inglés, Roger Waddington, cuyo artículo sobre las últimas publicaciones de C.F. aparecidas en el Reino Unido también incluimos en estas páginas. A los dos nuestro agradecimiento por su pronta y afirmativa respuesta a nuestros deseos y nuestra más cordial acogida en nuestras filas.

Os dejo hasta muy pronto, a ver si logramos que el fanzine de noviembre salga, oh, maravilla de las maravillas, en noviembre.

# Fandom Internacional

Por  
PILAR GIRALT

A partir de este número podéis contar con esta nueva sección en la que os enteraréis de las novedades que se vayan produciendo en el fandom de los diferentes países. Esperamos que os resultará informativo y ameno.

Ante todo las direcciones de las revistas que os recomendamos por su calidad e interés para el aficionado.

LUNATIQUE (relatos de C.F. y crítica de libros)  
Jacqueline H. Osterrath - 2959 SASSMANNHAUSEN -  
DEUTSCHLAND

OLTRE IL CIELO - Gianfranco Di Turrís  
Via Michele Di Lando, 33 - 00162 ROMA

NOTA PARA COLECCIONISTAS: Para cualquier publicación francesa de C.F., dirigirse a: LIBRAIRIE ROUSSEL, 8, rue Mayran, 75 Paris 9<sup>e</sup>  
THE COLLECTOR'S BOOKSTORE, 6763 Hollywood Blvd. Hollywood, California 90028

En América existe la National Fantasy Fan Federation (N3F). Para pertenecer a ella, y recibir automáticamente THE COLLECTOR'S BULLETIN de Ned Brooks, con su profusión de noticias sobre el fandom internacional, hay que mandar \$3 a Stan Woolston, 12832 Westlake St., Garden Grove, California 92640.

Las siglas APA, tan corrientes en los fanzines extranjeros, significan "AMATEUR PRESS ASSOCIATION".

Más siglas cuyo significado es útil conocer: TAFF, Transatlantic Fan Fund; es un fondo internacional que cada año paga el viaje de un aficionado al otro lado del Atlántico, en las dos direcciones. Como es lógico, el beneficiado es elegido por los contribuyentes al Fondo.

Interesante: existe un International Fan-Address Book, que puede obtenerse escribiendo a Ron Bennett, 52, Fairways Drive, Harrogate, Yorks. England.

LOS PREMIOS HUGO. El pionero de la C.F. americana, Hugo Gernsback, que en el año 1926 editó el primer fanzine del mundo, AMAZING, que sigue publicándose en la actualidad, y que en el año 1934 fundó el primer club de C.F. del mundo, es el padrino de este premio. El HUGO se concede cada año durante la Convención Mundial a una publicación en inglés de ciencia-ficción. Este año fué concedido en St. Louis, y se repartió de la siguiente manera:

Mejor novela:	STAND ON ZANZIBAR	de John Brunner
" argumento:	NIGHTWINGS	de Robert Silverberg
" cuento:	SHARING OF THE FLESH	de Poul Anderson
" cuento corto:	THE BEAST THAT SHOUTED LOVE TO THE HEART OF THE WORLD	de Harlan Ellison
" película:	2001, Odisea del Espacio	de Stanley Kubrick
" revista profesional:	MAGAZINE OF FANTASY & SCIENCE FICTION	
" artista profesional:	JACK GAUGHAN	
" fanzine:	SCIENCE FICTION REVIEW	de Dick Geis
" fanescritor:	HARRY WARNER JR.	
" fandibujante:	VAUGHN BODE	

HAROLD PALMER PISER es bien conocido entre los fans europeos. Cosa curiosa: a pesar de no ser él mismo un aficionado, se había impuesto la tarea gigantesca de hacer el repertorio de todos los fanzines del mundo. Tras muchos años de trabajo, Harold Palmer Piser ha muerto en Nueva York. Se da la desgraciada circunstancia de que todas sus notas han sido destruidas después de su muerte.



Camille Cazedessus Jr., editor de una revista llamada ERB-dom (las siglas corresponden a Edgar Rice Burroughs), nos escribe que anunciará al C.L.A. y su fanzine en THE FANTASY COLLECTOR, que es un "adzine" (de "advertisement"= anuncio) de gran circulación por todo el mundo. Este fan americano dirige la SARGASSO BOOK SHOP, librería especializada en obras de C.F., y la OPAR PRESS, que las edita. Desea más suscripciones de Europa, y nos pide lo comuniquemos al fandom español. La dirección es: P.O. Box 550, Evergreen, Colorado 80439 - USA.

Hemos recibido una carta de Beryl Mercer, miembro del Consejo y secretaria de la BSFA (British Science Fiction Association), de cuyo boletín es editor su marido y en el que se ha publicado la siguiente reseña de nuestro Círculo:

"Nuestros socios pueden estar interesados en saber que en Barcelona se ha fundado un club de C.F. que se llama CIRCULO DE LECTORES DE ANTICIPACION, o CLA para abreviar. El club posee ya su propio fanzine, AD INFINITUM, que tiene incluso una edición en inglés. Escribid a Pilar Giralt, Apartado de Correos 1573, Barcelona, España, para más detalles."

El primer socio de la BSFA que reaccionó al leer estas líneas fué Roger Waddington, cuyo artículo publicamos en este número. Beryl nos remite un cuestionario, muy por el estilo de nuestro test de admisión, que ya le hemos devuelto cumplimentado, puesto que nos interesa mucho pertenecer a su club. Las ventajas que ofrece son más o menos las mismas de que disfrutamos los socios del C.L.A.: servicio gratis de información y de anuncios en el fanzine, posibilidad de entrar en contacto con fans de todo el mundo, facilidades para asistir a las distintas Convenciones, extensa biblioteca, etc. Tenemos una lista de socios que querrían mantener correspondencia (en inglés, claro) con fans de otros países. Los que estéis interesados escribidme y os facilitaré sus direcciones.

ARTISTAS interesados en exponer sus obras en el art-show de Heidelberg durante la Convención de agosto de 1970, escribid a Mario Kwiat - 44 Münster - Stettiner Strasse 38 - Deutschland.

NEW WORLDS, el famoso fanzine inglés editado por: Michael Moorcock, 271 Portobello Road, London W.11, England.

RIVERSIDE QUARTERLY, Box 40, University Station, Regina, CANADA. Su editor, Leland Sapiro, nos ha remitido dos ejemplares de su magnífica revista. Tiene de todo, cuentos, poesía, crítica, etc. y es una de las mejores, por no decir la mejor, de cuantas han llegado a nuestra redacción.

Jean G. Muggoch manda su newszine, EUROPEAN LINK. Veréis qué dice de nosotros: "Por fin las alegrías del fandom han llegado a los lectores españoles que, como patos a la vista del agua se están introduciendo en el nuevo ambiente con enardecido entusiasmo. Clasifico a España entre los fandoms ya establecidos, y creo que ningún país ha alcanzado esta posición a mayor velocidad! A raíz de la publicación en Nueva Dimensión de una carta firmada por Jaime Rosal que pedía contacto con otros fans, el C.L.A. de Barcelona ha sido fundado, y su clubzine AD INFINITUM se publica también en inglés, con relatos de autores en ciernes que proliferan en todos los rincones del país." Luego Jean nos dedica unas líneas en castellano que, textualmente, dicen: "Creo que hay muchos fans en España que pueden leer inglés. Pero han hecho un fanzine en inglés, y por eso quiero escribir unas palabras en español. Ya habéis leído muchas noticias acerca de HEICON publicadas en Ad Infinitum. No necesitáis más, y espero encontraros en Heidelberg el año que viene. Los artistas, aficionados y profesionales, no olvidéis la exhibición de arte de C.F. Hemos visto unos ejemplos de "Galactic Fair" y quisiéramos ver más. A pesar de mis erratas gramaticales, bienvenidos a la amistad y al psicosis del Fandom!" ¿Verdad que es estupenda?

Hasta el número próximo, en que os daré más información interesante!

# COMICS

por  
Pedro Tabernero

3.10.69

Siguiendo con el análisis de las causas que impiden un mayor desarrollo del comic español (refiriéndome aquí sólo al publicado en España, ya sea nacional o extranjero), nos encontramos con la censura. La ajustada censura española motiva unos argumentos y dibujos en su mayoría carentes de "garra".

Está censurado casi todo. Los atacantes del "Capitán Trueno" pierden sus puñales de una a otra viñeta (Trueno Color-20; pag. 8; viñetas 8-9-10-11-12). Es frecuente ver sustituir en la edición española de Blueberry viñetas que significan violencia por una onomatopeya. Por ejemplo: Album "La Piste des Navajos", pag.48, viñeta 3, o en "El hombre de la Estrella de plata", pag.6, viñeta 3. O bien que una aventura de 46 páginas ("El jinete perdido") quede reducida a 42 páginas, sólo porque en ella se ve a Craig enterrado vivo por los indios.

Pero no queda la cosa ahí: hasta los textos del infortunado Blueberry de Bruguera son censurados. Un ejemplo: cuando Craig y Blueberry divisan un indio que se había retrasado y que podía ser su salvación, éste exclama: "C'est le diable qui nous l'envoie", cuya traducción debería ser: "Es el diablo quién nos lo envía". En cambio, en la edición española de "Bravo" se puede leer: "Es el cielo quién nos lo envía". (Album Fort Navajo, pag. 21, viñeta 8).

Otras historietas favoritas de la censura son "Delta 99" y "5xInfinito". Con dos muestras basta: la supresión de una prenda interior femenina que sostiene en sus manos GORO (Nunca en la niebla, pag.14). En el nº 13 de la serie "El sonido del silencio", pag. 48, viñeta 3, podemos ver claramente el "lapsus" sufrido por la censura al no colocar la vestimenta de Eva como en anteriores y posteriores ocasiones.

Todo esto es lamentable para un aficionado y motivado por la poca importancia dada a la

historieta en nuestra patria, considerándola solamente lectura de niños y subnormales. Expreso desde aquí mis deseos de la creación en España de ediciones para adultos como se hace en América, Francia e Italia.

.....  
BANG, (Apartado 36312, Madrid), nuestra única revista dedicada al estudio de la historieta, prepara su nº 3-4 (con doble número de páginas) que aparecerá a finales de octubre o a principios de noviembre,

Esta revista iniciará después una nueva e importante etapa, o desaparecerá. Esperamos que no se cumpla esto último. Animo, BANG!

.....  
Después de la muerte de McRaboy, es Dan Barry (o su anónimo seguidor) quién realiza las páginas dominicales de Flash Gordon.

.....  
Editorial Bruguera prepara la edición de una nueva revista deportiva, al estilo del desaparecido "Campeón".

.....  
Nos alegramos de la mejora experimentada por el nº 35 de "Gran Pulgarcito" al cambiar las cuatro páginas de Ibéñez por otras cuatro de Ros en una historieta de continuación: "Campeonato y el Sidralón", en la cual apreciamos la mejora de Rafael Roldán (Ros), que llega a su punto máximo con Flash.

.....  
LINUS ha publicado "Valentina Speciale" (1.000 Liras), donde además de 80 páginas de este personaje por el renovador Crepax, encontramos Peanuts, Barbarella y otros. Recomendando este ejemplar. Linus: Via Spiga, 1; 20121 Milano.



La misma revista anuncia un extra de 132 páginas para el próximo número (octubre 1969). Seguramente, en este mismo número, será incluida la primera entrega de Agherdi, de Sió.

.....

Las últimas "joyas" de nuestras publicaciones se llaman: "Heroman", de Galaor, y "Star Trip", de Ediciones Presidente. Como consejo particular se recomienda dejarlos en los quioscos.

.....

Dos de las primeras creaciones en álbum de Eric Losfeld pueden ser: "CARASHI!", de Guy Pellaert, que se publica actualmente en HARAKIRI (mensual) y ULISES, de Lob y Pichard, en curso de aparición en CHARLIE.

Ambas revistas son de : Editions du Square; 35, rue Montholon, Paris - 9<sup>e</sup>.

Se anuncia la próxima aparición del libro de Luis Gasca: "Los Comics en España", editado por LUMEN.

.....

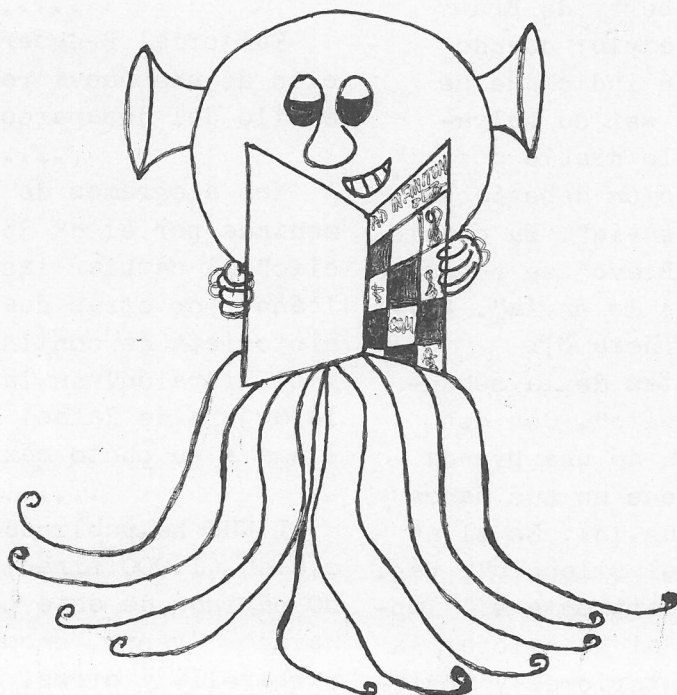
Las Editions Pierre Horay (22, Passage Mazzarine; Paris 6<sup>e</sup>), publicarán en noviembre de este año: "LITTLE NEMO IN SLUMBERLAND", de Windsor McCay. Actualmente se encuentra en suscripción al precio de 75 francos. Reproducción de 224 planchas.

.....

Ha aparecido el nº 10 de Phenix. (7, rue des Filles du Calvaire; Paris 3<sup>e</sup>. Cada número vale 7,30 francos.

.....

Finalmente: nunca pretendí hablar ex-catedra. Las opiniones que en esta sección se dan son sólo y exclusivamente mías. Prefiero crear una polémica antes que limitarme a dar sólo noticias sin críticas que a nada comprometen.



Bonet..

# LA GACETA DE TRANTOR

por Ramón Cordon

EN la anterior Gaceta os comunicaba el nombramiento de MONTALBAN como coordinador en Madrid. Completando la noticia he de deciros en ésta que, puesto que esperamos haya mucho "movimiento" en la capital, y con el fin de repartir la "carga" que hemos puesto sobre el flamante coordinador, se ha decidido nombrar coordinador adjunto a:

FCO. ELIAS FERNANDEZ LARRONDO  
c/ Alava 11 - Madrid

Y para seguir con los nombramientos: PILAR GIRALT, incansable colaboradora en A.I., intérprete oficial del C.L.A., portavoz de éste para con los 200 puntos de contacto existentes en el extranjero, escritora, poetisa, y sobre todo queridísima amiga de todos nosotros, ha sido designada Secretaria General del C.L.A. No hay que decir que el nombramiento es más simbólico que efectivo puesto que Pilar lleva muchos meses entregada a estas labores. Sirva, no obstante, de público reconocimiento.

ME imagino que ya habréis recibido todos la carta que nuestro Presi envió a los socios. ¿Qué os ha parecido? Recordad que pide nuestra opinión. Hay que contestarle! ¿Qué pensáis acerca de la Convención Nacional? Muy pronto, si nuestras respuestas son afirmativas, recibiréis noticias independientes, directas y concretas sobre HISPACON '69.

LAS islas Afortunadas nos demuestran que son una verdadera cantera de aficionados al comic y la C.F.; cada día crece el número de socios del C.L.A. y su labor en ganar adeptos parece indicar que pronto habrá muchos más. Buen ejemplo para todos!

En el próximo número de la Gaceta os diré el nombre del coordinador para las Islas Canarias.

CUANDO cada mes hacemos el envío del fanzine, notamos que para Valencia salen un buen número de ellos. Pero...la mayoría de sus destinatarios son tan sólo de los llamados simpatizantes. Hay algo que al parecer les impide ser socios. ¿Por qué no se deciden a dar el paso? Si lo hicieran, Valencia sería la tercera capital en número de socios. !!!Animo!!! ¿No creéis que vale la pena?

¿QUE os ha parecido nuestro poster? ¿Conocéis la firma del autor? Me imagino que los aficionados al comic habrán reconocido el personaje: DELTA 99. Su "padre", CARLOS GIMENEZ, se ofrece a firmar y dedicar todos los que le solicitéis. Así es que, ya lo sabéis, el que lo desee puede pedirselo. Para ello basta con escribir una nota dirigida a él y enviarla a nuestro apartado de correos.

CON objeto de concerns personalmente, se ha convocado una reunión de socios de Barcelona para el día 18.10. Ya os contaré cómo fué. Prometo deciros el nombre de los más feos.



Muchos estaréis esperando que en este número de A.I. aparezca un reportaje sobre lo que pasó en Sitges. Temo que esta vez os voy a desilusionar, porque no voy a daros una antología de la Semana; ni tan siquiera un balance de lo bueno y lo malo que allí hubo. ¿La razón?...Voy a intentar explicárosla:

Sin duda habréis leído algún reportaje en la prensa. Pero, ¡cuidado! no os quedéis con una opinión falsa a causa de las palabras de un periodista que ha estado invitado durante una semana en uno de los mejores hoteles de Sitges, que ha recibido alguna que otra "ofrenda de amistad", y que sobre todo tiene una idea profana, en mayor o menor grado, de lo que es la ciencia ficción, la fantasía, e incluso el terror. Os digo esto porque sobre mi mesa tengo más de diez notas de prensa, relativas a la II Semana Internacional de Cine Fantástico y de Terror de Sitges. Jamás había visto semejante falta de objetividad. ¿La verdad? Es difícil contárosla cuando se está obcecado por la ira. Hay que hacerlo, sin embargo.

El material : Era de esperar que los organizadores hicieran lo posible por ofrecernos obras escogidas de entre toda la producción mundial. Cierto que se hubieran presentado dificultades para exponer algunas cintas, pero la selección hubiera dado sus frutos. La triste realidad fueron aquellos desechos que parecían escogidos entre lo peor de cada país. Lógicamente, entre mucho malo siempre hay algo que se puede salvar; pero...!fué tan escaso!

La organización: !De risa!, por no decir "de llanto".

Películas dobladas: ninguna. Con subtítulos: casi ninguna. Como anécdota os diré que después de ver "El Planeta Bur" cinta soviética de impresionante candidez, pedí sus comentarios a una señora oriunda de aquel país; me contestó con un acento difícil que ni ella la había entendido, debido a la mala calidad de la cinta sonora. Si al menos hubieran dado alguna sinopsis de cada film a los asistentes! Acerca de este mismo ejemplo a que acabo de referirme, he leído en la prensa: "...se trata de un planeta rojizo, parecido a Marte..." Cuando, en realidad, el "Planeta Bur" significa en ruso "el planeta de las tormentas", y en esta película se refiere específicamente a Venus. Esto para daros una idea de la falta absoluta de orientación que rigió en la Semana.

Por cierto; quizá sin mala intención, en la hipotética "brillante noche de clausura", vendieron algunas entradas con el mismo asiento de los abonos. No queráis saber la de berrinches provocados! Recuerdo las palabras de NUEVA DIMENSION al término de la I Semana, en el sentido de que los errores eran imputables a la improvisación y bisonñez del primer año. Pero...¿a qué o a quién deben imputarse los de esta segunda, mayores aún?

Quizá podáis pensar que estas líneas son el pataleo y berrinche de un fanático; para descargo os diré que esta opinión coincide con la de la mayoría de los asistentes.

Y el olmo  
y el honor de una rosa silenciosa  
¿donde está? No lo sé; hay silencio  
mas no hay rosas,  
pues la rosa del silencio se extinguió.

El va sólo, va buscando  
al hermano que murió;  
¿Murió?  
¿Quién sabe donde está el hombre?

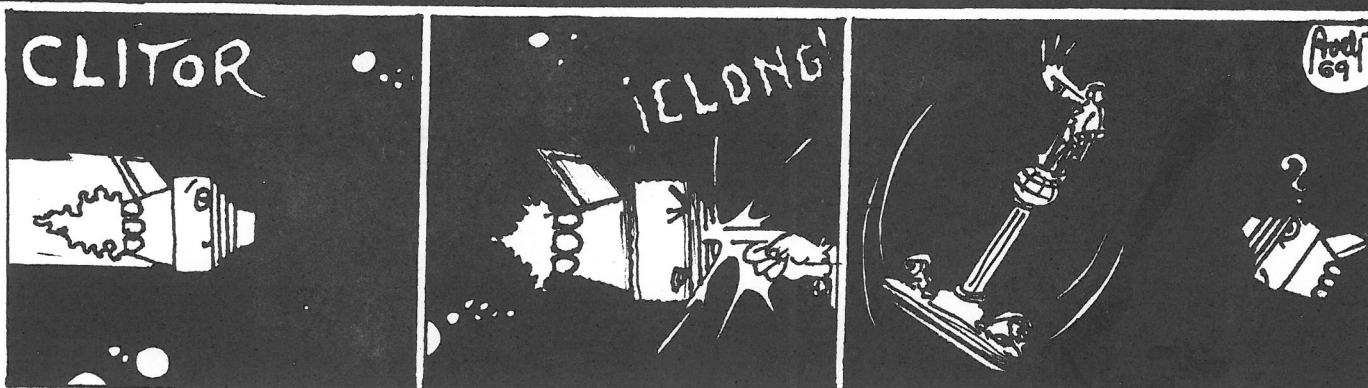
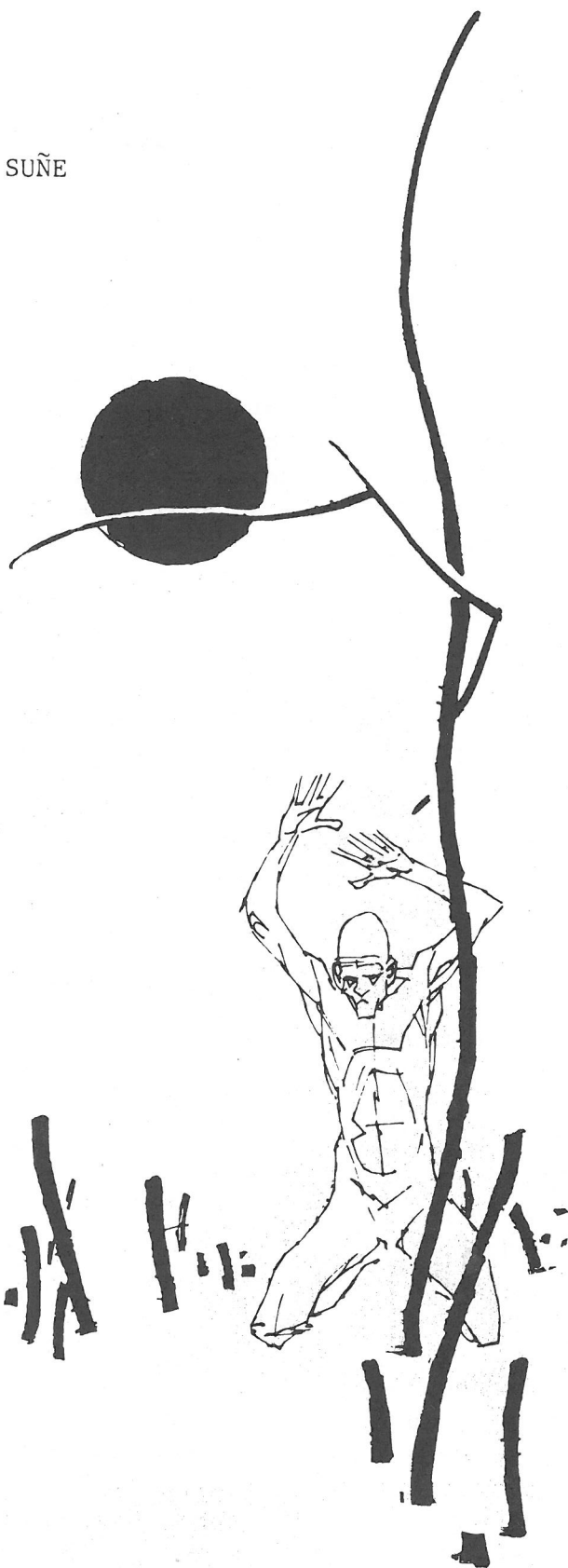
En una límpida mañana de luz  
y amor,  
abre los ojos al ciego resplandor  
de la esperanza, amarga, y ciega,  
y sorda,  
pero viva entre la Ruina

El hongo se extinguió;  
¿el mundo todo, el mundo inmenso  
pereció?  
No puede creerlo el hombre  
que llora con tristeza...Ahora se levanta  
y: CANTA.  
Sí, aún tiene voz, y corazón  
y lágrimas en los ojos  
de ilusión.

Mira a su mustio alrededor,  
derrotada la materia, sucia  
de horror.

Y piensa:  
¿en qué extraña dimensión existo?  
y la garganta seca y tensa  
llama a Cristo.

¡Despierta hombre!; no es un sueño,  
es la obra de tu humanidad;  
empeño  
ciego de tantas generaciones  
habéis roto un mundo con vuestra maldad.





---

SEGUNDO REPORTAJE GRAFICO DE AD INFINITUM

Como recordaréis muy bien, el primer reportaje gráfico de AD INFINITUM apareció en el número 4, con ocasión de la firma de las escrituras del C.L.A.

Medio año más tarde, y consolidado ya nuestro Círculo por indisolubles lazos de lealtad e ilusiones compartidas, os ofrecemos esta serie de fotografías completamente espontáneas que esperamos os darán una idea de la alegría reinante en estas reuniones de socios del C.L.A. a las que todos estáis cordialmente invitados.

En estas fotos podréis conocer a algunos de nosotros, reunidos - a falta del ansiado local del C.L.A. - en casa de nuestro presidente Luis Giralt.

Empezando por la hilera de arriba, y de izquierda a derecha: Pilar Giralt, Avelino Flores, Angel Rodríguez y Luis Giralt, todos muy satisfechos después de una de las animadísimas y fructíferas reuniones de los sábados.

En la foto contigua, y rodeando la modernísima lámpara de "la habitación del C.L.A.", (¿véis la luna en el tercer estante de la derecha?) nuestro genial dibujante, Carlos Giménez, luciendo la camisa que le ha prestado DELTA 99; de pie a su lado Jaime Rosal, nuestro fundador, entrañable amigo e infatigable colaborador; y sentado en el suelo, Avelí, el mago de CLITOR, la nave espacial que piensa, habla, ríe, llora, lucha y siempre sale vencedora!

En la hilera de en medio, y también de izquierda a derecha, Teresa Segur; a su lado, Ramón Cordón, muy pensativo, seguramente componiendo la próxima GACETA DE TRANTOR; junto a él, y nada pensativa, sino sonriente como de costumbre, Luisa, la mujer de Avelí, quién, cariñosamente, le pone una mano en la cabeza. Sigue Pilar Giralt, nuestra amiga de CORRESPONDENCIA y el incipiente FANDOM INTERNACIONAL. De pie, contemplando a todos, Carlos Giménez, (a quién se deben los dos magníficos dibujos de monstruos extraterrestres que véis colgados en la pared, y que ha dedicado a nuestro presidente)). Sentados en el suelo, Luis Giralt, intentando ocultar su sonrisa tras una nube de humo; Jaime Rosal, admirando su proeza, y Victoria del Castillo, su joven y archisimpática madre.

Al lado, de sobremesa, Luisa, Isabel Segur, Victoria, y el perfil de Avelí. En la cabecera de la mesa, la madre del presidente y de la secretaria del C.L.A.; a su izquierda, Jaime Rosal Senior, el castizo padre de nuestro fundador; Pilar, Jaime y Teresa.

Tercera y última hilera: en casa de Carlos Giménez en Premiá: de izquierda a derecha: Ramón Cordón, Pilar, Raúl, el delicioso hijo de Carlos; Isabel (escondida detrás de una lámpara), Carlos, mirando, ¿cómo no? a su hijo; Pepe González, otro estupendo dibujante, también socio del C.L.A., y de espaldas a la cámara, Mely, la mujer de Carlos, que espera muy filosóficamente a la cigüeña.

Al lado, agotados por las deliberaciones: Teresa, Luisa, Victoria y Pilar en el sofá; el presidente, descansando en el santo suelo, Ramón, Avelí, Carlos y Jaime.

---

